

# Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schmelz sowie der Gemeindebezirke:  
**Schmelz - Hüttersdorf - Limbach - Michelbach - Primweiler - Dorf im Bohnental**

Das Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz mit den amtlichen Bekanntmachungen erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde Schmelz unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren. Druck: Druckhaus WITTICH KG, 54343 Föhren. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

62. JAHRGANG | 168

FREITAG, 20. Oktober 2023

NUMMER 42/2023

**DRK OV Hüttersdorf**  
nächste Blutspende am **24.10.23**  
Turnhalle der Johannesschule

Kaninchenzuchtverein SR93 Hüttersdorf e.V.  
**Kaninchenausstellung**  
in der Sporthalle der Grundschule Hüttersdorf  
Samstag, 28. Oktober von 10 bis 19 Uhr  
Sonntag, 29. Oktober von 10 bis 18 Uhr

**Erste Zukunftswerkstatt in der  
Gemeinde Schmelz**

Die Gemeinde Schmelz und die Klimaschutzpaten der Gemeinde laden ein.  
**Dienstag, 24.10.2023, um 17.00 Uhr**  
Sitzungssaal des Rathauses

Näheres im amtlichen Teil.

**Redaktionsschlussvorverlegung des amtlichen Nachrichtenblattes**  
Der Redaktionsschluss für die Kalenderwoche 44 ist bereits am Montag, 30.10.2023, 10:00 Uhr.

**Musikverein "Instrumental" Limbach e.V.**

**THE  
SHOW  
MUST  
GO ON**

Find it on  YouTube

Das erfolgreiche Open Air-Konzert  
des MV „Instrumental“ Limbach  
finden Sie als Video auf YouTube.  
Folgen Sie einfach dem QR-Code:

[www.mvil.de](http://www.mvil.de)



## Öffnungszeiten des Rathauses



Montag bis Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr
Montag und Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	08.00 bis 13.00 Uhr

Das Rathaus ist **Dienstag- und Freitagnachmittag** geschlossen.  
Das Standesamt ist darüber hinaus auch **Montagnachmittag** geschlossen.

## Wichtige Rufnummern



<b>Gemeindeverwaltung</b> .....	(06887) 3010
<b>Bauhof</b> .....	(06887) 9124455
<b>Bauhof Bereitschaft</b> .....	(0160) 8859361
<b>Wasserwerk</b> .....	(06887) 92188
<b>Wasserwerk Bereitschaft</b> .....	(06887) 9124660
<b>Polizeinotruf</b> .....	<b>110</b>
Polizeiwache Schmelz .....	(06887) 92923
Polizeiinspektion Lebach .....	(06881) 5050
<b>Feuerwehr</b> .....	<b>112</b>
<b>Rettungsdienst</b> .....	<b>112</b>
Störungsdienst Strom (energis) .....	(0681) 90692611
Störungsdienst Erdgas (energis) .....	(0681) 90692610
<b>Schiedspersonen der Gemeinde Schmelz</b>	
<b>Bezirk I Bettingen</b>	
Schiedsperson: N.N.	
Stellvertreter: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 - 11 93 62 24)	
<b>Bezirk II Außen, Michelbach, Limbach, Dorf im Bohnental</b>	
Schiedsperson: Herr Stefan Magar (Tel.: 0160 - 78 75 56 9)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Bezirk III Hüttersdorf, Primswweiler</b>	
Schiedsperson: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 - 11 93 62 24)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Gleichstellungsstelle für Frauen, Landkreis Saarlouis</b> .....	(06831) 444319
<b>Behindertenbeauftragter</b> der Gemeinde Schmelz	
Manfred Leinenbach .....	(0151) 53301641
E-Mail: manfred.leinenbach@kabelmail.de	
<b>Giftinformationszentrum (GIZ)</b> .....	(06131) 19240
<b>HIV-Hotline</b> .....	(06831) 444777
<b>Anonyme Alkoholiker, Saarbrücken</b> .....	(0681) 19295
Die Treffen finden jeden Dienstag von 19-21 Uhr in der Lindenstraße 6 in Schmelz-Bettingen statt.	
<b>Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes</b> .....	(06831) 444700
<b>Betreuungsbehörde</b> Landkreis Saarlouis .....	(06831) 444436
<b>Pflegestützpunkt</b> Landkreis Saarlouis .....	(06831) 120630
<b>DRK Entlastungsangebot</b> für pflegende Angehörige .....	(06831) 42152
<b>Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren</b> .....	
Cartias Saar-Hochwald e. V. ....	(06835) 607950
Caritas <b>Sozialstation</b> Lebach-Schmelz .....	(06881) 4839
Caritas <b>Insolvenz- und Schuldnerberatung</b> , Lebach .....	(06881) 537102
Caritas-Beratungsstelle für <b>Schwangerschaftsfragen</b> , Lebach .....	(06881) 538661
<b>Schwangere in Not</b> - anonym und sicher .....	(0800) 4040020
Notruf und Beratung	
für vergewaltigte und <b>misshandelte Frauen</b> .....	
<b>Sozialdienst</b> Kath. Frauen e. V., Lebach .....	(06881) 4101
Donum Vitae - <b>Schwangerschaftskonfliktberatung e.V.</b> .....	(06831) 120028
Dtsch. <b>Kinderschutzbund</b> .....	(06831) 701570
<b>Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle</b> des Bistums Trier, Lebach .....	
Verband allein erziehender Mütter und Väter .....	(06881) 4065
<b>Versichertenberater und Versicherungsälteste in der Gemeinde Schmelz</b>	(06881) 924303
<b>Deutsche Rentenversicherung Bund</b>	
Arno Scheid, Robert-Koch-Straße 95 .....	(06887) 3434
Alexandra Klein, Versichertenberaterin, Lindscheider Str. 6 .....	(06888) 2134008
Dorf im Bohnental .....	oder (0171) 1259560
<b>Deutsche Rentenversicherung Saarland</b>	
Vertretung: Herr Lothar Schmidt, Am Schützenberg 34, 66822 Lebach .....	
<b>Fachstelle für Demenz</b> der Caritas-Sozialstation Lebach .....	(06881) 870350
<b>Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung</b>	(06888) 5810118
E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de .....	
	(0681) 9104770

## Bereitschaftsdienst



### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst inklusive Kinderärzte, Augenärzte und HNO-Ärzte** kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet:  
Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester),

am Rosenmontag sowie an Brückentagen

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Lebach**

im Caritas-Krankenhaus Lebach

Heeresstraße 49, 66822 Lebach

#### **Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(nur in dringenden Fällen und nach vorh. telefonischer Vereinbarung)

**Sa./So. 21./22.10.**

Dr. Weinard, Thalexweiler, ..... Tel. 06888/57077

### Apotheken-Notdienst

(Dienstbereitschaft von 8.00 bis 8.00 Uhr am Folgetag)

**kostenfreie Hotline Telegate/Telekom** ..... Tel. 11880 oder 11883

**Apothekennotdienst** ..... Tel. 0800/0022833

Fr.	20.10.	Limbacher-Apotheke, Limbach, Tel. 06887/6767
Sa.	21.10.	Apotheke am Bitscher Platz, Lebach, Tel. 06881/9362090
So.	22.10.	Markt-Apotheke, Losheim, Tel. 06872/90060
Mo.	23.10.	Bahnhof-Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2838
Di.	24.10.	Winter'sche Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2833
Mi.	25.10.	Neue Apotheke, Weiskirchen, Tel. 06876/227
Do.	26.10.	Schützen-Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2233
Fr.	27.10.	Sebastianus-Apotheke, Nunkirchen, Tel. 06874/18620

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst sollte nur in Anspruch genommen werden, wenn Haustierarzt/in nicht erreichbar. Wochenendnotdienst beginnt samstags um 13.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.

**Sa. 21.10.**

Tierarzt Spaniol, Lebach, ..... Tel. 06881/538355

**So. 22.10.**

Tierarzt Dr. Göschl Dillingen, ..... Tel. 06831/71919



#### Fachpraxis für Wirbelsäulentherapie

Markus Herrig Heilpraktiker Master of Chiropraktik

Nicole Herrig Heilpraktikerin Physiotherapeutin

Chiropraktik - Osteopathie - Faszientherapie - Schmerztherapie

Schmelz, Trierer Str. 45, Tel. 0 68 87 / 8 74 75



#### Physiotherapie-Praxis

Marie Menozzi

Krankengymnastik • Massagen • manuelle Lymphdrainage  
Bobath • CMD (Kiefergelenksbehandlung)

Trierer Str. 23 - Haus Diana - 66839 Schmelz • Tel. (0 68 87) 89 44 045



# meinOrt – die App für Deinen Ort!

by LINUS WITTICH

## Was kann die meinOrt-App? **Neuigkeiten und Entdecken**

**Kennst Du schon die neue meinOrt-App von LINUS WITTICH? In den kommenden Wochen findest Du immer wieder Anzeigen für die meinOrt-App. Schau doch mal rein!**

### **Was bietet mir meinOrt?**

Mit der meinOrt-App kannst Du zielgerichtet Nachrichten aus Deiner Region lesen, und zwar passgenau zugeschnitten auf Deine Stadt oder Dein Dorf. Hier findest Du alles, was Du in Deinem „Blättchen“ auch finden würdest - nur ein bisschen schneller, ganz gleich ob Berichte, Termine und Veranstaltungen, Neuigkeiten aus dem Vereinsleben oder Kirchennachrichten. Auf Wunsch erhältst Du auch per Push-Nachricht eine Mitteilung, wenn es in Deinem Ort etwas Neues gibt, der Müll fällig ist oder eine Veranstaltung ansteht.

### **Wo finde ich meinOrt?**

Die meinOrt-App ist als Web-App kostenfrei über Deinen Browser unter [meinort.app](http://meinort.app) auf allen Endgeräten verfügbar. Als Lesezeichen auf Deinem Home-Bildschirm bietet sie Dir umfangreiche Funktionalitäten. Alternativ kannst Du Dir die meinOrt-App auch für Dein mobiles Endgerät über einen Store Deiner Wahl kostenfrei herunterladen.

### **Welche Nachrichten kann ich mir anzeigen lassen?**

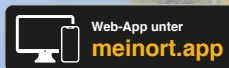
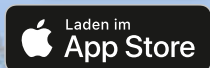
Verwandte im Nachbarort? Persönliche Verbindung nach Hessen oder Süddeutschland? Es sind zwar noch nicht alle Orte in Deutschland

in die meinOrt-App eingebunden, aber ganz schön viele und es werden immer mehr! Auch überregionale Städte, Gemeinden und Dörfer können als Favoriten festgelegt und eingesehen werden. Probier es doch einfach mal über die Suchfunktion aus.

### **Etwas funktioniert nicht?**

Wir freuen uns über Dein Feedback! Wenn Du uns Dein Problem über das Kontaktformular schilderst, versuchen wir schnellstmöglich zu helfen, damit bald wieder alles reibungslos läuft.

Foto: Gemeinde Schmelz





## Der Bürgermeister informiert



### ... über die Beschlüsse des Haupt- und Finanzausschusses, Ausschuss für demografischen Wandel in seiner Sitzung am Montag, 11. September 2023

#### Zu TOP 3

**Beratung und Beschlussfassung über die Aufnahme eines Kredites für die Gemeinde zur Finanzierung von Investitionsmaßnahmen**

#### Beschluss:

Der Haupt- und Finanzausschuss, Ausschuss für demographischen Wandel beschließt **einstimmig** die Aufnahme des Kredites beim günstigsten Bieter und ermächtigt die Verwaltung den entsprechenden Vertrag abzuschließen.

#### Zu TOP 3 A NEU

**Beratung und Beschlussfassung über die finanzielle Unterstützung der Durchführung eines Austausches mit der Partnerstadt Mitry-Mory anlässlich des 40-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft**

#### Beschluss:

Der Haupt- und Finanzausschuss, Ausschuss für demographischen Wandel beschließt **einstimmig** die finanzielle Unterstützung des Austausches des HC 77 Schmelz nach Mitry-Mory und vergibt den Auftrag an den günstigsten Bieter, die Firma Müllerbach Reisen GmbH, Beckingen, zu einem Bruttoangebotspreis von 2.950,00 Euro.

Der Bürgermeister, Wolfram Lang

### ... über die Beschlüsse des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses, Naherholung und Naturschutz in seiner Sitzung am Donnerstag, 14. September 2023

#### Zu TOP 2

**Beratung und Beschlussfassung über die Anfertigung eines Freiflächen-Photovoltaik-Entwicklungskonzeptes für die Gemeinde Schmelz**

#### Beschluss:

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig** die Erstellung eines Photovoltaik-Entwicklungskonzeptes für die Gemeinde Schmelz.

Durch den gefassten Beschluss kann der Bürgermeister, aufgrund der vorliegenden Angebote, dann die Firma FIRU mbH, Bahnhofstraße 22, D-67655 Kaiserslautern, mit der Erstellung eines Photovoltaik-Entwicklungskonzeptes für die Gemeinde Schmelz beauftragen.

#### Zu TOP 3

**Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Planungsauftrages zur Erneuerung des Hallenbodens und der Tribüne in der Primshalle**

#### Beschluss:

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig** die Vergabe eines Planungsauftrages zur Erneuerung des Hallenbodens und der Tribüne in der Primshalle an das Büro zwei-Lingenieure, Schmelz-Primweiler, zum Bruttohonorarangebot von 39.773,55 €.

#### Zu TOP 4

**Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Auftrages zur Lieferung und Montage von drei Rolltoren für die Halle des Baubetriebshofes**

#### Beschluss:

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, die Verwaltung zu ermächtigen, den Auftrag zur Lieferung und Montage von 3 Rolltoren für die Halle des Baubetriebshofes an die Fa. Hackmann zum Bruttoangebotspreis von 31.892,00 € zu vergeben.

#### Zu TOP 5

**Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Auftrages zur Durchführung von Kanalarbeiten „Auf der Schlicht“ im Ortsteil Hütterdorf der Gemeinde Schmelz**

#### Beschluss:

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig**, die Verwaltung zu ermächtigen, den Auftrag zur Durchführung von Kanalarbeiten „Auf der Schlicht“ nach erfolgtem Vergabeverfahren an den wirtschaftlichsten Bieter zu vergeben.

#### zu TOP 5a

**Beratung und Beschlussfassung über die Anschaffung von drei neuen Markt-/Weihnachtsmarkthütten**

#### Beschluss:

Der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss, Naherholung und Naturschutz beschließt **einstimmig** die Anschaffung drei neuer Markthütten zu einem netto Angebotspreis von 17.250,00 €

Der Bürgermeister, Wolfram Lang

### Sitzung des Ortsrates Limbach

Am **Freitag, den 27. Oktober 2023**, findet um **19:00 Uhr** in der **Alten Schule in Schmelz-Limbach** eine Sitzung des **Ortsrates von Limbach** statt.

#### T A G E S O R D N U N G

##### A. Öffentlicher Teil

1. Information des ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten der Gemeinde hinsichtlich der Barrierefreiheit öffentlicher Gebäude und Plätze im Gemeindebezirk Limbach sowie Vorstellung der Seniorenmoderatorin der Gemeinde
2. Beratung und Beschlussfassung zur Erneuerung eines Pachtvertrages zwischen der kath. Kirchengemeinde und der Gemeinde Schmelz
3. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Pflege der gemeindeeigenen Flächen im Ort, insbesondere der Pflanzbeete.“
4. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung betr. der Pflege der Ruhebänke im Ort sowie im Außenbereich von Limbach.“
5. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Pflege des Friedhofes, insbesondere des Rasen- und Heckenschnitts, in Limbach
6. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Anbringung eines „Informationskastens“ an der Limbacher Leichenhalle
7. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Anbringung eines Verkehrsspiegels im Bereich Ecke Waldstraße/ Nelkenweg
8. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Anbringung eines Hinweisschildes- Gemeinschaftshaus Alte Schule- an der Vorderseite des Gebäudes
9. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung betreffend der Einführung eines Projektes „Hausbäume für Limbach“
10. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über den Ausbau der Bushaltestellen vor der Firma Meiser
11. Antrag der CDU-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die bessere Anbindung des ÖPNV an die Firma Meiser
12. Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates Limbach vom 26. Mai 2023 – öffentlicher Teil
13. Öffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

##### B. Nichtöffentlicher Teil

14. Beratung und Beschlussfassung über den Abschluss eines Pachtvertrages über eine Fläche im Ortsteil Limbach
  15. Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates Limbach 26. Mai 2023 – nichtöffentlicher Teil
  16. Nichtöffentliche Mitteilungen und Verschiedenes
- Der Ortsvorsteher: Bernhard Zimmer

### Bürgermeister Wolfram Lang nicht im Dienst

Bürgermeister Wolfram Lang befindet sich vom 28.10.2023 bis einschließlich 01.11.2023 in Urlaub.

Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt die 2. Beigeordnete Rosi Grewenig,

Bupricher Wiese 15, 66839 Schmelz, Tel.: 0157/57234384.

### Die Passbehörde informiert

Die **Personalausweise**, die bis einschließlich **26.09.2023** und die **Reisepässe**, die bis einschließlich **26.09.2023** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer **1.13, 1.14** und **1.28**, abgeholt werden.

#### **Der bisherige Personalausweis bzw. Reisepass ist mitzubringen.**

Bei Personalausweisen und Reisepässen ist die Ausgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde: Wolfram Lang

# Gewerbeamt der Gemeinde Schmelz am 25.10.2023 geschlossen

Das Gewerbeamt der Gemeinde Schmelz ist am Mittwoch, 25. Oktober 2023 aufgrund einer Fortbildungsveranstaltung geschlossen. Wir bitten um ihr Verständnis

## Verkehrsrechtliche Anordnung

„Gemäß § 45 Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) vom 6. März 2013 (BGBl. I S. 367) in der geltenden Fassung wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs folgendes angeordnet:“

## Schmelz, Ortsteil Bettingen

Aufgrund einer Veranstaltung stehen die Hälfte der Parkplätze des Parkplatzes auf dem Rathausplatz zwischen Vitarium und Imbissbude „Icke“ in Schmelz-Bettingen, am **Samstag, 28.10.2023 von 06.00 Uhr bis 18.00 Uhr** nicht zur Verfügung. In diesem Zeitraum gilt für die ausgewiesenen Parkplätze ein absolutes Halteverbot.

Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen wirksam. Verstöße dagegen sind nach § 49 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 StVG. Sie können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Schmelz, den 11.10.2023

Der Bürgermeister als Ortpolizeibehörde

Wolfram Lang

## Öffnungszeiten des Grünschnittsammelplatz Schmelz Zur Primshalle 1

### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15.00 – 17.00 Uhr

Freitag: 14.30 – 17.00 Uhr

Samstag: 9.30 – 14.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten erreichen Sie den Grünschnittsammelplatz unter der Telefonnummer 0173/6893126

### Preise:

Kleinstmengen 120 l	2,00 €
PKW	4,00 €
PKW Kombi	8,00 €
bis 1m <sup>3</sup>	12,00 €
jeder weitere ½ m <sup>3</sup>	6,00 €

## Hallenbelegungspläne Winterhalbjahr 2023/2024

Der Sportring Schmelz hat in seiner Sitzung am 13. September 2023 die nachstehenden Hallenbelegungspläne für das Winterhalbjahr 2023/24 beschlossen. Die Pläne treten vorbehaltlich der Zustimmung des Gemeinderates am 01. Oktober 2023 in Kraft und gelten bis einschließlich 31. März 2024.

Die freien Zeiten können von Vereinen und Gruppierungen beantragt werden. Der Sportring Schmelz entscheidet dann über die vorliegenden Anträge und belegt die beantragten Zeiten entsprechend.

**Für Rückfragen oder Änderungen wenden Sie sich bitte an die Gemeinde Schmelz, Frau Valentin Tel. 06887/301-155 oder per E-Mail an [i.valentin@schmelz.de](mailto:i.valentin@schmelz.de).**

Die Turnhalle Michelbach steht aufgrund dringend durchzuführender Renovierungsarbeiten wegen Schimmelbefall für den Trainingsbetrieb nicht zur Verfügung. Die Vereine werden rechtzeitig von der Verwaltung informiert, sobald die Turnhalle wieder für den Trainingsbetrieb freigegeben wird. Bereits beantragte Hallenzeiten wurden vermerkt. Vor der Öffnung der Turnhalle wird die Verwaltung mit den betreffenden Vereinen die Trainingszeiten absprechen.

Winfried Frank, Vorsitzender

	Primshalle	Zeit
<b>Mo</b>	SF Hüttersdorf - Jugend	15.00 - 17.00 Uhr (3/3)
	SF Hüttersdorf - Jugend	17.00 - 19.00 Uhr (2/3)
	TL Hüttersdorf - Volleyball, Jugend	17.00 - 19.00 Uhr (1/3)
	TL Hüttersdorf - Volleyball, Damen 1	19.00 - 20.30 Uhr (1/3)
	HC 77 Schmelz - Jugend	19.00 - 20.30 Uhr (2/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.30 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Di</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	16.00 - 18.00 Uhr (3/3)
	HC 77 Schmelz – Jugend	18.00 - 20.00 Uhr (1/3)
	LC Schmelz	18.00 - 20.00 Uhr (2/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.00 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Mi</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	15.30 - 19.00 Uhr (3/3)
	TL Hüttersdorf – Volleyball, Damen3/Jugend	19.00 - 20.30 Uhr (2/3)
	SG Schmelz – Badminton Jugend	19.00 - 20.30 Uhr (1/3)
	SG Schmelz – Badminton Erwachsene	20.30 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Do</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	16.00 - 20.00 Uhr (3/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.00 - 22.00Uhr (3/3)
<b>Fr</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	16.00 - 20.00 Uhr (3/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.00 – 21.30 Uhr (3/3)

	Schulturnhalle Stefanschule	Zeit
<b>Mo</b>	TTC Limbach - Jugend	16.00 - 19.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Herzgruppe	19.30 - 20.30 Uhr
	Kneippverein – Body & Style	20.30 - 21.30 Uhr
<b>Di</b>	FGTS Schmelz - Nachmittagsbetreuung Kinder	15.00 - 16.30 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Rückenfit Erwachsene	16.30 - 17.30 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Stepp Aerobic, Erwachsene	17.45 - 18.45 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Zumba Gold, Erwachsene	19.00 - 20.00 Uhr
	Freie Zeit	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Mi</b>	FGTS Schmelz - Nachmittagsbetreuung Kinder	15.00 - 16.30 Uhr
	SF Hüttersdorf - Jugend	16.30 - 18.00 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Zumba Toning	18.00 - 19.00 Uhr
	SG Schmelz – Bogenschützen Schüler	19.00 - 20.00 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Erwachsene	20.00 - 21.00 Uhr
<b>Do</b>	RV Möve - Jugend	16.00 - 18.00 Uhr
	FC Holzbein - Erwachsene	18.00 - 20.00 Uhr
	Frauenturngemeinschaft Schmelz 88 e.V.	20.00 - 21.30 Uhr
<b>Fr</b>	LC Schmelz - Jugend	16.00 - 20.00 Uhr
	TTC Limbach – Pflichtspiele Senioren und Aktive	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Sa</b>	KKJA - Kindergarde	09.00 – 11:00 Uhr
	KKJA - Minigarde	11.00 - 12.30 Uhr
	AG Schmelzer Karneval – Tanzmariechen Jugend	12.30 – 15.30 Uhr
	SG Schmelz – Bogenschützen Schüler	15.30 - 17.00 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Erwachsene	17.00 – 19.00 Uhr
	TTC Limbach - Pflichtspiele Aktive	18.00 - 22.00 Uhr
<b>So</b>	SG Schmelz - Bogenschützen Rundenspiele	09.00 - 12.00 Uhr
	AG Schmelzer Karneval – Tanzduo Erwachsene	12.00 - 14.00 Uhr
	Freie Zeit	14.00 - 20.00 Uhr

	Talbachhalle	Zeit
<b>Mo</b>	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinder Minishowtanz	14.00 - 15.00 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinder und Jugendliche	15.00 - 19.00 Uhr
	Frauenturnverein Limbach	19.00 - 20.00 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinkertitler	20.00 - 21.00 Uhr
<b>Di</b>	FGTS Limbach	15.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	17.00 - 18.30 Uhr
	RV Möve - Erwachsene	18.30 - 19.30 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Erwachsene Männer	19.30 - 20.30 Uhr
<b>Mi</b>	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinder	15.00 - 16.00 Uhr
	TTC Limbach - Jugend	16.00 - 19.00 Uhr
	TTC Limbach - Aktive u. RSG Hüttersdorf	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Do</b>	FGTS Limbach	15.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	17.00 - 18.30 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Fitness Erwachsene	19.00 - 21.15 Uhr
<b>Fr</b>	Tanz- und Fitnessgruppe - Krümelturnen Kinder	15.00 - 16.00 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe – Tanzmariechen Kinder	16.00 - 18.00 Uhr
	TTC Limbach – Pflichtspiele Senioren und Aktive	18.00 - 21.00 Uhr
<b>Sa</b>	TC '86 Hüttersdorf - Jugendgruppe	10:00 - 11:00 Uhr
	TTC Limbach –Pflichtspiele Aktive und Jugend	ab 14.00 Uhr
<b>So</b>	Tanz- und Fitnessgruppe – Tanzmariechen Kinder	10.00 - 12.00 Uhr
	Freie Zeit	12.00 - 16.00 Uhr

	Schulturnhalle Johannesschule	Zeit
<b>Mo</b>	TL Hüttersdorf - Kinderturnen	16.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Bodyforming	17.30 - 18.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Body and Mind Damen	18.30 - 20.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Leichtathletik Aktive	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Di</b>	TL Hüttersdorf – Senioren I	15.00 - 16.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Senioren II	16.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Jugend	17.30 - 19.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Damen 2/Jugend	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Mi</b>	TL Hüttersdorf - Volleyball Küken	16.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Leichtathletik Kinder U10	17.00 - 18.30 Uhr
	TL Hüttersdorf – Skigymnastik Erwachsene	19.00 - 20.30 Uhr
	Freie Zeit	20.30 - 22.00 Uhr
<b>Do</b>	FGTS Hüttersdorf	15.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Leichtathletik Jugend U12	17.00 - 18.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Damen 2/Jugend	19.00 - 21.00 Uhr

<b>Fr</b>	TL Hüttersdorf - Eltern-Kind-Turnen	15.30 - 16.45 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Damen 3/Jugend	17.30 - 19.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Frauenfitness 40+	19.15 - 20.30 Uhr
	SF Hüttersdorf - Jugend	20.30 - 22.00 Uhr
<b>Sa</b>	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	10.30 - 12.00 Uhr
	<b>Freie Zeit</b>	12.00 - 15.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Rundenspiele Volleyball Damen	15.00 - 22.00 Uhr
<b>So</b>	TL Hüttersdorf - Rundenspiele Volleyball Jugend	09.00 - 18.00 Uhr

**Wichtige Information für die Vereine der Turnhalle Michelbach**  
 Zum aktuellen Zeitpunkt wird davon ausgegangen, dass die Turnhalle Michelbach am Anfang des Winterhalbjahres 2023/2024 wieder für den Trainingsbetrieb zur Verfügung steht. **Aus diesem Grund werden die Vereine gebeten, die gewünschten Trainingszeiten für die Halle jetzt schon zu melden.** Über den genauen Zeitpunkt der Öffnung der Turnhalle Michelbach werden die betroffenen Vereine gesondert informiert. Bereits gemeldete Zeiten wurden vermerkt.

	Turnhalle Michelbach	Zeit
<b>Mo</b>	TUS Michelbach - Jugend	16.30 - 18.00 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Zumba Fitness	18.00 - 19.00 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Body & Style	19.00 - 20.00 Uhr
	Frauengymnastikgruppe Michelbach	20.00 - 21.30 Uhr
<b>Di</b>	TUS Michelbach - Kinderturnen	15.45 - 16.45 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	17.00 - 18.30 Uhr
	RV Möve Schmelz - Erwachsene	18.30 - 20.00 Uhr
	TUS Michelbach - Jugend	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Mi</b>	<b>Freie Zeit</b>	15.00 - 16.00 Uhr
	SF Hüttersdorf - Jugend	16.00 - 18.30 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Erwachsene	18.30 - 21.00 Uhr
<b>Do</b>	TUS Michelbach - Jugend	16.00 - 17.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	17.30 - 19.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Damen 2/Jugend	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Fr</b>	<b>Freie Zeit</b>	15.00 - 16.30 Uhr
	Schwimmverein Schmelz - Erwachsene Hobbyfußball	16.30 - 18.00 Uhr
	LC Schmelz - Jugend	18.00 - 20.00 Uhr
	SF Hüttersdorf - Jugend	20.00 - 21.00 Uhr
<b>Sa</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	10.00 - 12.00 Uhr
	<b>Freie Zeit</b>	12.00 - 14.00 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Schüler	14.00 - 17.00 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Erwachsene	17.00 - 19.00 Uhr
	FFW Schmelz LBZ Michelbach - Jugendabteilung	19.00 - 21.00 Uhr
<b>So</b>	SG Schmelz - Bogensport Rundenspiele	09.00 - 12.00 Uhr
	KKJA - Prinzengarde	12.00 - 16.00 Uhr

## Erste Zukunftswerkstatt in der Gemeinde Schmelz



**Die Gemeinde Schmelz und die Klimaschutzpaten der Gemeinde laden am Dienstag, 24. Oktober 2023, um 17.00 Uhr, zur ersten Zukunftswerkstatt in den Sitzungssaal des Rathauses ein.**

Im Frühjahr dieses Jahres fand die landesweite Auftaktveranstaltung für das Projekt KlikKS (Klimaschutz in kleinen Kommunen und Stadtteilen) statt. Insgesamt 21 saarländische KlikKS-Kommunen möchten hierbei gemeinsam mit ihren Klimaschutzpat:innen den Klimaschutz vor Ort verstärkt umsetzen. Die Gemeinde Schmelz ist eine davon.

Nachdem bereits drei Klimaschutzpaten gefunden wurden, geht es jetzt um die gemeinsame Planung von konkreten Klimaschutz-Projekten in der Kommune. Hier soll der lokale Startschuss in einer Zukunftswerkstatt gegeben werden.

Denn eines ist den Beteiligten klar: Klimaschutz geht alle an! Und wenn jede und jeder ein kleines Stück dazu beitragen kann, können schnell verschiedene Projekte vor Ort geplant und umgesetzt werden. Denn das Ziel der Zukunftswerkstatt ist es, vom gemeinsamen „Planen ins Tuen“ zu kommen!

Hierfür benötigen die ehrenamtlichen Klimaschutzpaten die Unterstützung von weiteren interessierten Bürgerinnen und Bürgern, von Vereinen und auch Gewerbetreibenden, denen der lokale Klimaschutz am Herzen liegt. Sie alle sind eingeladen, an der Veranstaltung teilzunehmen.

Die Zukunftswerkstatt findet am Dienstag, 24. Oktober 2023, ab 17.00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses in Schmelz statt.

Nach einem Grußwort des Bürgermeisters und einer kurzen Vorstellung des KlikKS-Projektes können die Teilnehmenden an verschiedenen Thementischen gemeinsam arbeiten, vorhandene Ideen diskutieren und neue entwickeln.

Anschließend werden aus den gesammelten Ideen konkrete Projekte priorisiert, an denen in den nächsten Monaten verstärkt gearbeitet werden soll.

Sie möchten sich für den Klimaschutz in unserer Gemeinde stark machen?

Vielleicht haben Sie sogar schon erste Ideen?

Dann kommen Sie am 24. Oktober ins Rathaus der Gemeinde Schmelz.

Bürgermeister Wolfram Lang und die Klimaschutzpaten Kevin Paulus, Lukas Zapp und Thorsten Recktenwald freuen sich auf Ihr Kommen.

Interessierte können sich direkt bei der Gemeinde Schmelz, Frau Pusse (06887/301 103, a.pusse@schmelz.de) oder bei der Regionalmanagerin von ARGE SOLAR Ina Kunz (0681/99884 207, kunz@argesolar-saar.de) melden.

**Weitere Informationen:**

Mehr Informationen zum Projekt KlikKS unter [www.klimaschutzehrenamt.de](http://www.klimaschutzehrenamt.de) oder unter [www.argesolar-saar.de/klikks](http://www.argesolar-saar.de/klikks)

## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztägig“ angegeben ist.**

### Primshalle Schmelz

Mittwoch, 08.11. bis Montag, 13.11. (wegen Kunst- und Hobbyausstellung)

### Talbachhalle Limbach

Montag, 30.10. ab 17:30 Uhr bis Dienstag, 31.10. (wegen Blutspende)

Samstag, 04.11 bis Montag, 06.11.2023 (wegen Veranstaltung und Kirmesmontag)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Bis auf Weiteres wegen Auslagerung KiTa Auf dem Schloss geschlossen.

### Schulturnhalle Stefanschule

Samstag, 11.11. bis Sonntag 12.11.

Dienstag, 14.11. (wegen Schulveranstaltung)

### Schulturnhalle Johannesgrundschule

Montag, 23.10. ab 17:30 Uhr und Dienstag, 24.10. (wegen Blutspende)

Donnerstag, 26.10. bis Montag, 30.10. (wegen Lokalschau Kaninchenzuchtverein)

### Turnhalle Michelbach bleibt geschlossen

Wegen Sanierungsmaßnahmen ist die Turnhalle Michelbach zurzeit noch geschlossen.

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang  
 Bürgermeister

Bitte beachten Sie

bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion



Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: EG 9 a TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 03.11.2023



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen

## staatlich geprüften Techniker (m/w/d)



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ Kontrollen der Straßen, Wege und Plätze auf Schäden und Mängel, Planung und Umsetzung erforderlicher Maßnahmen
- ➔ Kontrolle und Instandhaltungsmaßnahmen an Entwässerungsanlagen und Straßenabläufen
- ➔ Mitwirkung bei der Herstellung des gemeindlichen Einvernehmens
- ➔ Begleitung und Überwachung von Drittprojekten
- ➔ Rechnungsprüfung
- ➔ Unterhaltung und Betrieb von Sportplätzen und Kinderspielplätzen
- ➔ Koordination und Überwachung von Instandhaltungsmaßnahmen im Bereich Hoch- und Tiefbau



### Ihr Anforderungsprofil

- Abschluss als staatlich geprüfter Techniker (m/w/d) der Fachrichtung Bautechnik oder Tiefbau
- idealerweise bereits Berufserfahrung als Techniker (m/w/d)
- gute Kenntnisse in der Anwendung der Vergabe- und Vertragsordnungen für Bauleistungen (VOB) und in der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI)
- Organisationsgeschick, selbstständige Denk- und Arbeitsweise, Durchsetzungsvermögen, Teamfähigkeit
- sicherer Umgang mit MS Office-Programmen, insbesondere in Textverarbeitungs- und Tabellenkalkulationsprogrammen
- Führerschein der Klasse B, Bereitschaft zum Einsatz des privaten PKW



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ flexible Arbeitszeiten
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebsportangebot
- ✓ Möglichkeit zum anteilmäßig mobilen Arbeiten

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 60/2023



Umfang:  
Befristung:  
Vergütung:  
Beginn:  
Bewerbungsfrist:

Vollzeit  
Ausbildung  
TVAöD-BT-Pflege  
September 2024  
01.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

## Auszubildende (m/w/d) für die praxisintegrierte Ausbildung (PiA) zum Erzieher



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

#### Ihr Anforderungsprofil

- mittlerer Bildungsabschluss sowie eine abgeschlossene, mindestens zweijährige Berufsausbildung und eine schriftliche positive Beurteilung über eine mindestens sechswöchige, fachkundig angeleitete Tätigkeit in einem sozialpädagogischen Bereich\* **oder**
- eine Hochschulzugangsberechtigung und eine schriftliche positive Beurteilung über eine mindestens sechswöchige, fachkundig angeleitete Tätigkeit in einem sozialpädagogischen Bereich\* **oder**
- einen mittleren Bildungsabschluss **und entweder**
  - eine erfolgreiche Teilnahme an einem einjährigen beruflichen Vorpraktikum oder
  - eine mind. vierjährige, für den Besuch der Fachschule förderliche, hauptberufliche Tätigkeit oder
  - eine als gleichwertig anerkannte schulische oder berufspraktische Qualifizierung
- soziale Kompetenz, insbesondere Freude an der Arbeit mit Kindern
- Kreativität, Teamfähigkeit und Kontaktfähigkeit



#### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ sehr gute Betreuung durch engagierte und qualifizierte Ausbilder/innen
- ✓ transparente Bezahlung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVAöD-BT-Pflege) mit den üblichen Sozialleistungen für den öffentlichen Dienst
- ✓ sehr gute Übernahmemöglichkeiten

#### Ergänzende Hinweise

Das Formular zur Bescheinigung über eine fachkundig angeleitete sozialpädagogische Tätigkeit finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Schmelz (<https://www.schmelz.de/rathaus-verwaltung/stellenausschreibungen>).

Die Besetzung der Stelle erfolgt unter dem Vorbehalt, dass die Gemeinde Schmelz durch das Ministerium für Bildung und Kultur im Rahmen des Interessenbekundungsverfahrens PiA-Plätze erhält.

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zum Aufgabengebiet und zur Stelle steht Ihnen Frau Hein (Tel: 06887/301135) sowie für arbeitsrechtliche Fragen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.





Umfang:	Berufsausbildung
Befristung:	Dauer der Ausbildung mit der Aussicht auf Übernahme
Vergütung:	Ausbildungsvergütung TVöD
Beginn:	01.09.2024
Bewerbungsfrist:	01.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## Auszubildende/n zum/zur Fachangestellte/n für Bäderbetriebe (m/w/d)



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

#### Ausbildungsinhalte:

- ➔ Beaufsichtigung und Betreuung des Badebetriebes
- ➔ Bedienung, Wartung und Instandhaltung der Haus- und Bädertechnik
- ➔ Pflege und Wartung der bäder- und freizeitechnischen Anlage
- ➔ Überprüfung des Haus- und Beckenwassers mittels Wasseranalyse
- ➔ Sanitäts- und Rettungsdienst



### Ihr Anforderungsprofil

- guter Hauptschulabschluss oder mittlerer Bildungsabschluss
- sportliche Fähigkeiten
- chemisches und technisches Verständnis
- handwerkliche Begabung und Freude am täglichen Kontakt mit den Badegästen



### Was wir bieten!

- ✓ Qualifizierte Ausbildung im Schmelzer Heidebad (Freibad) und in Kooperation mit einem Hallenbad einer angrenzenden Kommune
- ✓ Blockunterricht an der Berufsbildenden Schule Gestaltung und Technik in Trier
- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ Vergütung nach den Regelungen des Tarifvertrages für Auszubildende des öffentlichen Dienstes
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ Vergünstigung für ein ÖPNV-Ticket

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 61/2023



Umfang: Vollzeit  
 Befristung: Praktikum (1 Jahr)  
 Vergütung: Praktikantenvergütung  
 Beginn: Ausbildungsjahr 2024/2025  
 Bewerbungsfrist: 01.12.2023

Bei der Gemeinde Schmelz gibt es noch offene Plätze für

## Praktikanten für folgende Ausbildungsbereiche



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ Erzieher im Anerkennungsjahr (m/w/d)
- ⇒ Praktikanten im Rahmen des Vorpraktikums als Aufnahmevoraussetzung für die Fachschule für Sozialpädagogik, Fachbereich Erzieher (m/w/d)
- ⇒ Praktikanten im Rahmen der Fachoberschule - Fachbereich Soziales (m/w/d)



### Ihr Anforderungsprofil

- Spaß am Umgang mit Kindern



### Was wir bieten!

- ✓ Praktikantenvergütung
- ✓ Gutes Betriebsklima
- ✓ Strukturiertes Einarbeitungskonzept
- ✓ Qualifizierte Praxisanleitungen

### Ergänzende Hinweise

Eingestellte Bewerber/innen haben spätestens mit Beginn der Beschäftigung ein Erweitertes Führungszeugnis und den Nachweis über einen ausreichenden Masernschutz vorzulegen. Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 62/2023

Referenz-Nr.: 60/2023



## Veranstaltungen in der Gemeinde Schmelz im Jahr 2023



Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
<b>Oktober</b>			
22.10.2023	300 Jahre Kirchenschiff Alte Kirche Limbach	Lokales Team Pfarrei St. Willibrord	Alte Kirche Limbach
24.10.2023	Zukunftswerkstatt	Gemeinde Schmelz und Klimaschutzpaten	Sitzungssaal Rathaus
24.10.2023	Blutspende Hüttersdorf	DRK OV Hüttersdorf	Schulturnhalle Johannesschule
28.10. und 29.10.2023	Lokalschau	Kaninchenzuchtverein SR 93 Hüttersdorf e.V.	Schulturnhalle Johannesschule
31.10.2023	Blutspende Limbach	DRK OV Hüttersdorf	Talbachhalle Limbach

**Die Gemeinde Schmelz wünscht  
allen Kindern und Jugendlichen  
schöne Herbstferien und viel Spaß  
im spontanen Herbstprogramm!**

### **Anmeldung & Infos:**

**Verbindliche Anmeldung: Telefon: 06887/301 - 165 !  
auch per Mail: [w.kallweit@schmelz.de](mailto:w.kallweit@schmelz.de)  
nach Reihenfolge der Eingänge**

**Die Angebote richten sich an Mädchen und Jungs gleichermaßen,  
ab 7 Jahre bzw. ist das Alter angegeben.**

**Teilnehmerzahl begrenzt.**

**Die Beiträge sind am Ort zu entrichten.  
Sollten Schwierigkeiten (z.B. Bezug staatl. Unterstützung)  
bei der Entrichtung der Beiträge bestehen, ist eine Kostenüber-  
nahme bzw. Kostenerstattung möglich. Bitte dies hier anfragen.**

# **Spontanes Herbstprogramm 2023**



## Programm:

**Mo. 23.10.**

**Wald Abenteuer Aktion**

### **Feuerkursus & Werkzeug brennen**

Lerne, was du am besten benutzt, um ein Feuer zu entfachen und brenne dir einfache Werkzeuge mit viel Puste und Glut. Schnitzmesser erlaubt!

**10 -14 Uhr**

**Sodixhütte / Hüttersdorf**

**Anmeldung!**

**Beitrag 5 €**

**Mitbringen:**

entsprechende Kleidung/Schuhe, Snack, Getränke



**Di. 24.10.**

**freie kunstschule schmelz**

### **Acrylmalerei experimentelle Techniken**

Es gibt noch viel mehr als Farben, um tolle Bilder zu gestalten. In diesen Workshop lernen wir verschiedene Materialien kennen, die man allesamt auf der Leinwand verarbeiten können.

**Anmeldung !**

**Beitrag: inkl. weiteres Material 5 €**

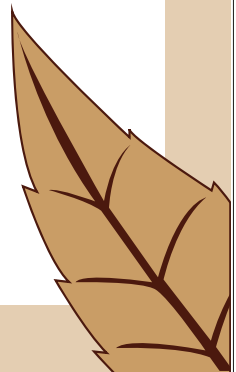
**10 – 14 Uhr**

**Kinder/Jugendl.**

**fks in der Lindenstr.**

**Mitbringen:**

Leinwand, Acrylfarben, Pinsel, Lappen, Klebstoff, Papierklebeband, wenn vorhanden Wolle.



**Mi. 25.10.**

**Wald Abenteuer Aktion**

### **Leise Sohlen**

Lerne schleichen und Verstecke anlegen, dich lautlos und ungesehen im Wald zu bewegen um auch Tiere zu beobachten. Fernglas erlaubt

**Primsweiler**

**10 -14 Uhr**

**Zu den Eichen / ganz am Ende**

**Anmeldung!**

**Beitrag 5 €**

**Mitbringen:**

entsprechende Kleidung/Schuhe, Snack, Getränke



**Do. 26.10.**

**freie kunstschule schmelz**

### **Der Natur auf der Spur**

Jede Jahreszeit hat ihren Formen, Farben, Gerüche und Stimmungen. In diesem Projekt lernst ihr die Natur und deren herbstliche Veränderungen auf malerische Weise kennen.

**Anmeldung !**

**Beitrag: inkl. weiteres Material 5 €**

**10 – 14 Uhr**

**Kinder/Jugendl.**

**fks in der Lindenstr.**

**Mitbringen:**

z. B. ein kleiner Kürbis, Früchte, Kastanien, bunte Blätter – genügend Material, das wir uns ganz genau anschauen und zeichnerisch und malerisch umsetzen.  
Außerdem: Leinwand, Papier, Acrylfarben o. Wasserfarben, Buntstifte, Wachsmalstifte, Pinsel



## Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“

#### - Vergessen verstehen -

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland - Die Gesundheitskasse ab 7. November 2023 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege der Betroffenen erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 7. November 2023 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine sind 14.11., 21.11., 28.11., 05.12. sowie 12.12.23.

Anmeldung, nähere Informationen oder Demenz-Fachberatung (in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis) unter 06831/48818-0.

Ende des amtlichen Teils



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Herr Wolfram Lang,  
Rathaus, 66839 Schmelz,  
Telefon (06887) 3010,  
www.schmelz.de

**Anzeigen:** Timo Raymann, Produktionsleiter

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Erscheinung:** wöchentlich  
**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0,  
E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



		66839 Schmelz Tel. 06887-8931092 Mob. 0151-70161456 ab 11.00 - 13.30 Uhr
<b>So</b>	<b>Burgunderbraten</b> Kartoffeln und Rotkraut <b>Rahmschnitzel</b> mit Spätzle und Gemüse	14,50 € 13,50 €
<b>Mo</b>	<b>Schweinegulasch</b> Nudeln und Salat <b>Geheiratete</b> mit Obst	10,50 € 9,50 €
<b>Di</b>	<b>Jägerschnitzel</b> mit Pommes und Salat <b>Gnocchiauflauf</b> mit Tomatensauce, Salat und Käse überbacken	11,50 € 9,50 €
<b>Mi</b>	<b>Hackbraten</b> Kartoffeln und Gemüse <b>Maultaschenpfanne</b> mit Gemüse und Pilzen	11,50 € 9,50 €
<b>Do</b>	<b>Kartoffeln</b> mit Möhren, Mettwurst, Dürrfleisch <b>Kartoffelgemüsepfanne</b> mit Kräuterdip	11,50 € 9,50 €
<b>Fr</b>	<b>Fischfilet</b> mit Merrettichsauce, Nudeln und Salat <b>Gemüsesuppe</b> Wiener und Kartoffelpuffer	10,50 € 9,50 €

**Sofort lieferbar!**  
**Ihr neues Fernsehgerät: Qualität**  
**von Fernstechnikermeister**  
**Konrad Vogel**  
06887 92400



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**A BIS Z**

>> S >>

# SPANNDÉCKEN

+30 Jahre Erfahrung:  
Baumann-Spanndecken.de  
06861 15 80  
Bezirkestraße 97  
66663 Merzig-Besseringen



## Ihre Lieben in guten Händen!

### Vertrauen Sie unserer Erfahrung

Ob im Alter oder aufgrund von Krankheit – Menschen zu pflegen und zu versorgen erfordert von den Angehörigen oft viel Geduld und Kraft. Mit unseren Sozialstationen und Tagespflege-Einrichtungen bieten wir Ihnen fachlich qualifizierte Hilfe und zuverlässige Betreuung – Tag für Tag.

*Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern!*

#### Sozialstation Lebach-Schmelz

Am Markt 15 | 66822 Lebach  
☎ 06881 4839  
sst-lebach@caritas-saar-hochwald.de

#### Tagespflege „Cafe Plauderstübchen“

Hauptstraße 113 | 66822 Lebach  
☎ 06888 5810118  
tp-lebach@caritas-saar-hochwald.de



Gemeinsames Angebot des Tandems:



**AuFLeben** AKTIV und FIT in Schmelz



**BEWEGUNG**  
**SPASS**  
**GESELLIGKEIT**

Es ist nie zu spät anzufangen:  
**AKTIV und FIT im Alter!**

### Stricken Plus

Der Stricktreff ist kostenfrei - kommen Sie vorbei und machen Sie mit!

Gemeinsam geht es besser!  
Wir stricken, häkeln und Ratschen in gemütlicher Runde

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an:

**Karin Fries**  
06887 - 8927068  
www.aufleben.de

Wann: 1. Montag und 3. Dienstag, jeweils um 15:00 Uhr  
Wo: Ambetstraße 31 in Schmelz  
Start: 6. November 2023



**Gemeinsam geht es besser.** Wir stricken, häkeln, und plaudern in gemütlicher Runde. **Und dann wäre da noch das Plus – lassen Sie sich überraschen!** Wir treffen uns ab November jeden 1. Montag und jeden 3. Dienstag im Monat um 15:00 Uhr bei Karin Fries in der Ambetstraße 31. Der Stricktreff ist kostenfrei - Kommen Sie vorbei und machen Sie mit!



**Deutsches Rotes Kreuz**

**DRK Kreisverband Saarlouis**  
**Pflege & Demenz**

**Demenz**  
**Realitätsnah**  
**Kompetent**

**Café Vergissmeinnicht entlastet pflegende Angehörige**

Angebote zur Entlastung und Unterstützung pflegender Angehöriger für pflegebedürftige und an Demenz erkrankte Menschen durch den DRK Kreisverband Saarlouis.

**Finanzierung:**  
Gruppenbetreuung in den Café Vergissmeinnicht 10 € / Std.

Als anerkannter Anbieter können wir unsere Entlastungsangebote über den Entlastungsbetrag von 125,00 € abrechnen, wenn die Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Für die Inanspruchnahme des Entlastungsbetrages gilt das Kostenerstattungsprinzip. Nach Vorlage entsprechender Belege, werden Ihnen die für die Nutzung der nach Landesrecht anerkannten Anbieter entstandenen Kosten von der Pflegekasse bis zu 125,00 € erstattet.

Ebenso besteht die Möglichkeit zur Abrechnung über die stundenweise Verhinderungspflege.

Sie haben Fragen zu diesen Themen?

Sie brauchen einen persönlichen Ansprechpartner für Ihre Anliegen?

Sie benötigen Unterstützung und Entlastung?

In einem vertraulichen Gespräch bieten wir Ihnen eine **unverbindliche, kostenlose und kompetente Beratung und ein individuelles Entlastungsangebot**, das auf Ihre Betreuungssituation und Pflegesituation abgestimmt ist.

**Anke Even**

**DRK Kreisverband Saarlouis**

**E-Mail:** [demenz@drk-kv-saarlouis.de](mailto:demenz@drk-kv-saarlouis.de)

**Telefon:** 06831 – 42152

## **Sprechstunde der Schuldnerberatung in Schmelz**

Eine Erstberatung der Schuldnerberatung des Caritasverband Saar-Hochwald e.V. findet in unregelmäßigen Abständen dienstags in der Zeit von **9:00 bis 13:00 Uhr** statt.

Im Rahmen dieser Erstberatung erfolgen die Erfassung der notwendigen Daten, der Hinweis auf erforderliche Unterlagen, unter Umständen ein Krisengespräch bei Gläubigern und ggf. eine Untersuchung bzw. Darstellung der Ist-Situation. Für die Terminvereinbarung wenden Sie sich bitte an die Schuldnerberaterin Frau Marietta Monz-Schweitzer **unter Tel.: 06881 / 537102 oder per Mail an [m.monz-schweitzer@caritas-saar-hochwald.de](mailto:m.monz-schweitzer@caritas-saar-hochwald.de)**.

**Der nächste Beratungstermin ist am Dienstag, den 24. Oktober 2023.**  
- Altes Zollhaus, Marktstraße 24, Mity-Mory-Platz, Haupteingang Südseite -  
**Die Beratungen finden nur mit Termin statt.**

**SENIOREN UND SOZIALES**

## Ihr Seniorensicherheitsberater rät zur Vorsicht

Kunden der Sparkassen in NRW müssen derzeit höllisch aufpassen. Betrüger haben es mit einer neuen Masche auf das Ersparte ihrer Opfer abgesehen und es bleibt zu hoffen, dass sich diese Betrugsmasche nicht im Saarland verbreitet. Die Verbraucherzentrale warnt.

Wie so oft fängt alles mit einer E-Mail an, die die Kunden der Sparkassen erhalten. Doch das Vorgehen ist diesmal anders als bisher:

So wenden sich die Betrüger explizit an eine ganz bestimmte Gruppe, die sie als Opfer auswählen. Betroffen sind bei dieser Masche vor allem die Konten von älteren Kunden.

„Die Zufriedenheit und die Sicherheit unserer Kunden stehen für uns stets im Vordergrund“, heißt es zu Beginn der E-Mail. „In diesem Zuge sind wir bestrebt, unseren Service kontinuierlich zu optimieren und allen Kundengruppen, insbesondere unserer geschätzten älteren Generation, größte Sicherheit und bestmögliche Unterstützung zu bieten.“

Häufig erkennt man Betrugs-Mails am holprigen Deutsch oder kitschigem Layout. Doch diese Mail wirkt sprachlich und grafisch äußerst authentisch. Dies macht es jedoch erst so gefährlich.

Weiter heißt es in der angeblichen Sparkassen-Mail:

„Aus diesem Grunde freuen wir uns, Ihnen heute das innovative Sicherheitsverfahren DigiSaveSecure + vorstellen zu dürfen. Damit erfüllen wir den Schutz ihres Online-Banking-Kontos, indem wir sämtliche Ihrer Geräte durch digitalen Fingerabdruck und biometrische Gesichtsdaten verknüpfen. Wir bereiten Ihr Konto damit schon jetzt auf die bevorstehende Pilotphase des digitalen Euros vor. Dieses System wurde für die Kunden ab 50 Jahren entwickelt. Es soll Ihnen im digitalen Zeitalter zur Seite stehen.“

Weiter heißt es, wenn Kunden der Sparkasse innerhalb von 3 Tagen auf das neue Verfahren umsteigen, erhielten sie zwischen dem 31.12.2023 und dem 31.12.2024 einen exklusiven Cashback von 3,58 Prozent auf alle Käufe, die sie mit Ihrer Sparkassen-Card tätigen. Bis spätestens 01.11.2023 müssten lt. dieser Mail alle Sparkassen-Kunden umsteigen.

Am Ende der Nachricht leitet ein Button mit der Aufschrift „Weiter zur Webseite“ die Kunden auf eine vermeintliche Seite der Sparkasse. Dort sollen sie sensible Daten eingeben, um sich in ihrem Online-Banking einzuloggen. Doch die Seite ist in Wahrheit nicht von der Sparkasse sondern wird von Betrügern genutzt, um die Daten der Opfer abzugreifen.

Wer eine solche Mail erhält, sollte keinesfalls darauf reagieren sondern sie sofort löschen.

Ich hoffe und wünsche Ihnen, dass Sie keine solche Nachrichten erhalten bzw. dass diese Masche nicht im Saarland ankommt. Wenn doch, bitte sofort löschen.

**Ihr Senioren- Sicherheitsberater Otmar Hübschen**



### Örtliche Betreuungsbehörde Saarlouis Ihr Ansprechpartner für Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung

Jede(r) von uns kann durch Krankheit, Unfall und Alter in die Lage kommen, wichtige Angelegenheiten des Lebens nicht mehr selbst regeln zu können.

Für diesen Fall kann jetzt schon Vorsorge getroffen werden! In einer Vorsorgevollmacht legen Sie fest, welche Vertrauensperson Sie vertreten soll. Und in einer Patientenverfügung können Sie Wünsche äußern, welche medizinische Behandlung Sie möchten für den Fall, dass Sie sich nicht mehr äußern können. Auf Wunsch schicken wir Ihnen gerne Vordrucke zu und beglaubigen nach Terminabsprache ihre Vorsorgevollmacht.

**Kontakt:**  
Örtliche Betreuungsbehörde  
Saarlouis  
Haus Kahn  
Kaiser-Friedrich-Ring 31  
Telefon 06831/444-436  
[www.kreis-saarlouis.de](http://www.kreis-saarlouis.de)



## Schulen



### Grundschulen der Gemeinde Schmelz

#### Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2024/2025 in der Gemeinde Schmelz

Für alle Kinder, die bis zum **30. Juni 2024** das sechste Lebensjahr vollenden, die vom **2. Juli 2017 bis einschließlich 1. Juli 2018** geboren sind, beginnt die Schulpflicht mit Beginn des Schuljahres **2024/2025**.

Die Erziehungsberechtigten dieser Kinder erhalten ein Anmeldeformular, das sie bis zum **17. November 2023** im Sekretariat der zuständigen Schule abgeben müssen.

Dabei wird auch um die Vorlage der Geburtsurkunde des Kindes oder des entsprechenden Familienstammbuches gebeten.

Kinder, die in der Zeit vom 2. Juli bis 31. Dezember 2018 geboren sind, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten zu Anfang des Schuljahres 2024/2025 in die Schule aufgenommen werden, wenn sie die für den Schulbesuch erforderliche geistige und körperliche Reife nachgewiesen haben.

Den Antrag auf **vorzeitige Einschulung** geben Sie bitte ebenfalls bis zum **17.11.2023** im Sekretariat der Schule mit Vorlage der Geburtsurkunde oder des entsprechenden Familienstammbuches ab.

Die Vorstellung bei der Schulleiterin erfolgt auf Einladung zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Entscheidung wird danach mit Ihnen besprochen werden.

Alle Kinder, die im vergangenen Jahr zurückgestellt wurden, müssen ebenfalls angemeldet werden.

Ein Elternabend für die **Schulneulinge der Grundschule Hüttersdorf** findet am **09.11.2023** um **18:00 Uhr** im Musiksaal der Schule statt.

Ein Elternabend für die **Schulneulinge der Grundschule Schmelz** findet am **14.11.2023** um **18:00 Uhr** in der Schulturnhalle in **Schmelz-Bettingen** statt.

Des Weiteren laden wir die Schulneulinge **am 18.11.2023** zu einem „**Tag der Offenen Tür**“ **nach Limbach** ein. Die Einladungen dazu, erhalten Sie über den Kindergarten oder per Post erhalten. Auf Ihr Kommen freuen wir uns!

Mit freundlichen Grüßen

**Hoffeld, Barbara Zumkeller, Sibylle**

**Schulleiterin GS Schmelz Schulleiterin GS Hüttersdorf**

**Anmeldedaten GS Schmelz: Anmeldedaten GS Hüttersdorf: bis 17.11.2023 bis 17.11.2023**

**täglich von 07.30 - 12.00 Uhr Mo, Mi, Fr von 08.00 - 11.45 Uhr oder nach Vereinbarung oder nach Vereinbarung**

## DRK-Informationen



### Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Hüttersdorf e.V.

#### Informationen zu den beiden Blutspenden des DRK OV Hüttersdorf:

**Blutspende in Hüttersdorf:** Die nächste Blutspende des DRK OV Hüttersdorf findet am Dienstag, den 24.10.2023 von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr in der **Turnhalle der Johannes-Grundschule in Hüttersdorf** statt. Das Kulturhaus Hüttersdorf wird momentan anderweitig durch die Gemeinde Schmelz genutzt, sodass wir die Örtlichkeit verschieben mussten. Wir bitten dies zu entschuldigen.

Unter folgendem Link kann hierfür ein Termin reserviert werden: <https://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine/termine?utf8=%E2%9C%93&term=66839&button=>

**Blutspende in Limbach:** Die nächste Blutspende in Limbach findet am Dienstag, den 31.10.2023 von 16.30 Uhr bis 20.00 Uhr in der **Talbachhalle in Limbach** statt.

Auch zu diesem Termin kann unter folgendem Link ein Termin reserviert werden:

<https://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine/termine?utf8=%E2%9C%93&term=66839&button=>

Als weiterer Service können die Termine auch über die Blutspende-App reserviert werden.

Durch die vorherige Terminreservierung sollen die Abläufe auf dem Blutspende-Termin verbessert und unnötige Wartezeiten für die Spenderinnen und Spender vermieden werden.

DRK Ortsverein  
Schmelz e.V.



# Suppentag



Sonntag

## 29.10.2023

Zwischen 11:30 und 13:30 Uhr habt ihr die Möglichkeit, diese an der DRK Garage in Schmelz (direkt neben dem Bauhof) abzuholen.

Unsere Traditionelle Erbsensuppe  
mit Sauerkraut und Wurst

Unsere Leckere Erbsensuppe\*  
mit/ohne Sauerkraut 4,50 €

Erbsensuppe mit Bockwurst 6,- €  
Erbsensuppe mit Rindermettwurst 6,50 €

Für die Abholung bitte ein  
geeignetes Gefäß mitbringen.



Wir bitten bezüglich der Planung um Vorbestellung bis  
Sonntag den 22.10.2023 unter der  
Tele.-Nr.: **0151-11182010** oder per  
E-Mail: **drk.schmelz@t-online.de**  
VISDP: DRK-OV Schmelz e.V. Rudolf Kunter

Das Küchenteam des DRK Schmelz

#### Einladung zur Mitgliederversammlung am 25.10.2023

im Gruppenraum des DRK Schmelz, Lindenstr. 2

Beginn 19:30 Uhr

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
3. Totenehrung
4. Bericht des Kassenwarts
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahl des 2. Kassenprüfers
8. Neuwahl des Schriftführers
9. Vorstellung und Verabschiedung der neuen Satzung des KV
10. Anträge
11. Sonstiges

Anträge müssen spätestens 8 Tage vor Sitzungsbeginn beim 1. Vorsitzenden oder seinem Stellvertreter schriftlich eingereicht sein.

DRK OV Schmelz

T. Klein

#### DRK OV Schmelz Blutspende

**Nächste Blutspende:** Die nächste Blutspende des DRK Schmelz findet am **Mittwoch, 08. November** von **16–20 Uhr** in der **Kettelschule Schmelz** statt!

Für die Spende können Sie sich online einen Termin reservieren: [www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine](http://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine).

Für das leibliche Wohl ist, wie immer, gesorgt!

Wir danken bereits jetzt allen Helferinnen und Helfern, sowie den freiwilligen Blutspendern und Blutspenderinnen.

Der Vorstand





### SPD-Gemeindeverband Schmelz



[www.spd-schmelz.de](http://www.spd-schmelz.de)

#### Einladung Vorstandssitzung

Zu seiner nächsten Vorstandssitzung trifft sich der SPD-Gemeindeverband Schmelz am **Donnerstag, 26.10.2023** um **18:00 Uhr** im **Gasthaus Kallenborn, Lockweilerstraße 12, 66839 Schmelz-Dorf im Bohnental**.

Alle interessierten SPD-Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnungsvorschlag:

1. Begrüßung und Eröffnung
  2. Annahme der Tagesordnung
  3. aktuelle Politik / Kommunalwahl 2024
  4. Schmelzer Weihnachtsmarkt
  5. Berichte aus den Gremien und Organisationen
  6. Sonstiges
- Bernd Valentin, Vorsitzender

### SPD Ortsverein Schmelz Mitte



An den Vorstand des SPD Ortsvereins Schmelz/Mitte

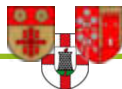
Liebe Genossinnen und Genossen hiermit laden wir zur nächsten OV- Vorstandssitzung des SPD Ortsvereins Schmelz/Mitte ein

Diese findet statt: Montag, 23.10.23 um 19:00 Uhr  
Im Gasthaus Hans-Peter Heinz („Gräpelchen“)  
Robert Koch Straße 51  
66839 Schmelz

#### Tagesordnungsvorschlag:

- Top 1: Eröffnung und Begrüßung  
Top 2: Beschluss zum Entwurf Protokoll der Vorstandssitzung vom 05.09.23  
Top 3: Politische Lage und Bericht aus dem Orts-/ Gemeinderat, Landtag und dem SPD- Gemeindeverband  
Top 4: Vorbereitung der Kommunal und Europawahl am 9. Juni 2024  
a) Allgemeines  
b) Termine Gemeindeverband: Donnerstag 26.10, 18:00 Vorstandssitzung  
c) Termine Kreisebene: Nachbetrachtung der Vollversammlung der SPD-Mitglieder im Kreisverband Saarlouis vom 20.10 und Vorbereitung der Kreiskonferenz am 23.2.24  
d) Termine Landesebene: Landesparteitag am 17./ und 18. November 2023  
Top 5: Weitere Termine  
Top 6: Verschiedenes  
In der Hoffnung viele begrüßen zu können verbleiben wir  
Mit freundlichen Grüßen  
Alfred Staudt (Vorsitzender) Manuel Zimmer (Öffentlichkeitsarbeit)

## Sport-Ring Schmelz



### SF Hüttersdorf

#### Aktive

22.10.2023 13:15 Uhr 1. FC Reimsbach 3 – SF Hüttersdorf 2

## Kultur-Ring Schmelz



### Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz

**Fr., 20.10.2023, 18.00 Uhr: Gottesdienst** zur Eröffnung des „Neuen pastoralen Raumes“ in der Pfarrkirche St. Sebastian Eppelborn (!) (Chöre des „Neuen pastoralen Raumes“ / Einsingen: nach Absprache)

**43. KW:** keine Chorprobe

**Di., 31.10.2023, 17.30 Uhr: Vorabendmesse** zu Allerheiligen in der Filialkirche Michelbach (zusammen mit Chor „Ars cantandi“ / Einsingen: 17.00 Uhr)

**Mi., 01.11.2023, 14.30 Uhr: Gräbersegnung** auf dem Friedhof Schmelz-Außen (Scholagesänge)

**44. KW:** keine Chorprobe



### Einkellerungskartoffeln aus eigenem Anbau

Belana, Laura 12,5 kg 14,- € | 5 kg 6,50 €

Allians, Antonia bieten wir ab November an.



Fam. Roßport, Margaretenhof 1, Morscholz, Tel. 06871-1713

**Do., 09.11.2023, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Do., 16.11.2023, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Sa., 18.11.2023, 17.30 Uhr: Vorabendmesse** in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 17.00 Uhr / „Cäcilientag“ des Chores; anschl. gemütliches Beisammensein im Gasthaus Heinz)

### Junge Kantorei

Dienstag, 24.10. und 31.10.: keine Probe (Herbstferien).

### Ars Cantandi

Mittwoch, 25.10.: keine Probe.

## Kirchliche Nachrichten



### Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

#### Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

##### Freitag, 20.10.

St. Stephanus 18.30 Rosenkranzandacht, gestaltet vom Orgelb-auförderverein

##### Samstag, 21.10.

St. Marien 17.30 **Vorabendmesse**  
St. Willibrord 17.30 **WortGottesFeier – mitgestaltet vom Kir-  
chenchoranschließend Dämmerchoppen**  
**Vorabendmesse**

St. Josef Scha 19.00

##### Sonntag, 22.10.

Herz Jesu 10.00 **Hochamt**

##### Montag, 23.10.

Maria Königin 18.30 **Hl. Messe**

##### Dienstag, 24.10.

7 Schmerzen 18.30 **Hl. Messe**

##### Mittwoch, 25.10.

St. Willibrord 16.00 **Hl. Messe im Seniorenwohnheim Haus am  
Talbach**

Kreuzerhö- 16.00 **Rosenkranzgebet in der Marienkapelle**  
hung

##### Donnerstag, 26.10.

St. Stephanus 09.00 **Wortgottesdienst der kfd**

Kreuzerhö- 18.00 **Friedensgebet in der Marienkapelle**  
hung

St. Josef Dorf 18.30 **Hl. Messe**

##### Freitag, 27.10.

St. Stephanus 16.00 **Kreuzweg zur Kapelle „Marienfried“**

St. Marien 18.30 **Rosenkranzandacht, gestaltet von der Kol-  
pingsfamilie**

### Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

#### Konzert „Musik in St. Marien“ – Gabriel Fauré: Requiem op. 48 am 15. Oktober 2023 in St. Marien

Zu einem berührenden Chor- und Solistenkonzert lud die Musikreihe „Musik in St. Marien“ am Sonntag, dem 15. Oktober 2023, in die Pfarrkirche St. Marien in Schmelz-Außen ein.

Nach einem imposanten Auftakt von Eugène Gigout's berühmtem Orgelstück „Grand choeur dialogue“ mit Orgel und einem Bläserensemble wurde es besinnlicher im Konzert mit Stücken von Charles Gounod, Johann Georg Herzog und Joseph Gabriel Rheinberger für Sopran, Bassbariton, Streichorchester, Orgel und Chor, vorgetragen von der Sopranistin Jessica Quinten, dem Bassbariton Klaus Mertens, Streichorchester 'floreat musica', der Organistin Gabriele Fröhlich und ChorBunt.



Jessica Quinten, Klaus Mertens, Streichorchester ‚floreata musica‘ mit Harfe, Bläserensemble, Orgel und Chor Bunt unter der Leitung von Jürgen Fröhlich

Den Höhepunkt des Konzertes bildete Fauré's Requiem op. 48, das aus aktuellem Anlass den Opfern von Terror, Terroranschlägen, Kriegen und Gewalt gewidmet war. Sehr berührend interpretierten Solisten, Musiker und Chor das Hauptanliegen Faurés für diese ungewöhnliche Totenmesse, welche vor allem Trost und Zuversicht ausdrückt.

Langanhaltender und stehender Applaus eines begeisterten Publikums belohnten die MusikerInnen und SängerInnen dieses außergewöhnlichen Konzertes, das unter der Gesamtleitung von Jürgen Fröhlich stand.

### Evangelische Kirchengemeinde Lebach-Schmelz

Liebe Freundinnen und Freunde der Kirchengemeinde, Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen.

#### Gottesdienste und Termine

##### Sonntag, 22.10.2023

10:00 Uhr Gottesdienst  
Pfr. K.M. Unrath

##### Montag, 23.10.2023

9:00 Uhr Seniorenfrühstück in der MarktKirche  
19:00 Uhr Gospelchor

##### Dienstag, 24.10.2023

17:00 Uhr internationaler Frauentreff in der MarktKirche

##### Mittwoch, 25.10.2023

18:30 Uhr Trommelgruppe

##### Donnerstag, 26.10.2023

9:30 Uhr MarktKirche

##### Sonntag, 29.10.2023

10:00 Uhr Gottesdienst  
Pfr. H. Richter

„Wenn wir beten, werden wir glauben. Wenn wir glauben, werden wir lieben. Wenn wir lieben, werden wir dienen.“ Mutter Teresa

Pfarrerin Andrea Sattler

Tel.: 06881/2513

Amselhain 1a, 66822 Lebach

Fax: 06881/1097

E-Mail: Andrea.Sattler@ekir.de

Gemeindebüro: Amselhain 1a, 66822 Lebach

Telefon: 06881-5390580, mail: lebach@ekir.de

Bürozeiten: Mo.–Fr. 9:00 bis 13:00

## Gemeindebezirk Schmelz



Stellvertretender Ortsvorsteher Uwe Brill

Sollbachstraße 10, 66839 Schmelz,

Tel. 06887 / 87135

### Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge unterhält und betreut in fast 100 Ländern 842 Kriegsgräberstätten mit weit mehr als 2.000.000 Gräbern zumeist deutscher Soldaten. Schon mehr als 75 Jahre lang ruhen sie in fremder Erde, geschützt durch internationales Völkerrecht. Der Respekt vor den Toten besteht gerade darin, dass an ihre Namen und ihre Geschichte erinnert wird. Auch aus diesem Grund ist jede Kriegsgräberstätte ein Lernort der Geschichte.

Aus diesem Anlass werden auch wir in Schmelz in diesem Jahr wieder in Zusammenarbeit mit dem Sozialverband VdK sowie der Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Schmelz eine Sammlung durchführen. Wir bitten Sie um Ihren Beitrag, weil der Volksbund seine Arbeit zu mehr als 70 % aus Spenden bestreitet, obwohl er im staatlichen Auftrag arbeitet.

Jede und jeder Einzelne von Ihnen leistet damit einen Dienst für Frieden und Versöhnung in der Welt. Die Sammlung findet am **Mittwoch, 1. November 2023 (Allerheiligen)** im Eingangsbereich unserer Friedhöfe in Außen und Bettingen in der Zeit von **13:30 Uhr bis 16:30 Uhr** statt.

Bitte unterstützen Sie diesen Friedensdienst durch Ihre Spende, denn mit dem Schutz der Gräber wird die Menschenwürde jener geachtet, die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft wurden. Herzlichen Dank.

Ihr/Euer

Thomas Lamberti, Ortsvorsteher

Uwe Brill, stellv. Ortsvorsteher

### Freiwillige Feuerwehr Schmelz - LBZ Schmelz

[www.feuerwehr-schmelz.de](http://www.feuerwehr-schmelz.de)



#### Termine Alterswehr

Unsere Treffen finden ab 18:00 Uhr in der Feuerwache statt

01.11.23

15.11.23

06.12.23

20.12.23

#### Termine Aktive

25.10.23 Vorbereitung Abschlussübung

28.10.23 Abschlussübung Lbz Schmelz

#### Termine Jugendwehr

09.11.23 Übung

16.11.23 Übung

23.11.23 Übung

30.11.23 Übung

07.12.23 Unterricht

14.12.23 Unterricht

21.12.23 **Weihnachtsfeier**

Thomas Krämer, Schriftführer

## Jahrgang 52/53 Schmelz-Außen

Am Montag, dem 23.10.2023 treffen wir uns um 14.00 Uhr an der Fischerhütte in Hüttersdorf zu einer kleinen Wanderung. Anschließend findet ein gemütliches Beisammensein in der Fischerhütte statt. Die Nichtwanderer treffen sich um 16.00 Uhr an der Fischerhütte in Hüttersdorf.

Wir freuen uns auf Euer kommen.

Karl-Heinz und Alice

## KÖB St. Marien Schmelz



### Buch und Handarbeitsausstellung

Am 01.11.2023 findet im Pfarrheim St. Marien Schmelz-Außen zwischen 11.00 und 18.00 Uhr die Buch und Handarbeitsausstellung statt.

**Buch- & Handarbeits-  
Ausstellung**

• Bücher zum Wünschen und Verschenken • Bücherflohmarkt •  
• Handarbeiten • Kaffee und Kuchen •

**Allerheiligen, 01.11.2023**  
11:00 – 18:00 Uhr

**Pfarrheim St. Marien Schmelz-Außen**  
Buchausleihe von 17:00 – 19:00 Uhr geöffnet.  
Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

**KÖB St. Marien - Marienstr. 11 - 66763 Schmelz**  
www.pfarrenstuebe-schmelz.de | Öffnungszeiten:  
Mo. 17:00 - 19:00 Uhr | 1. Sonntag im Monat 11:00 - 12:00 Uhr

**DIE BÜCHEREI** **ENTDECKE DIE WELT**

Dort gibt es tolle Handarbeiten, Kaffee und Kuchen sowie einen Bücherflohmarkt.

Die Bücherausleihe findet von 17.00 bis 19.00 Uhr statt.

Schauen Sie gerne vorbei!

## KFD St. Marien Schmelz



### Frauenwortgottesdienst

Im Oktober wollen wir am Mittwoch, **18.10.2023**, um **9:00 Uhr** in der Pfarrkirche gemeinsam Gottesdienst feiern. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle zu einem Frühstück im Pfarrheim eingeladen.

Herzliche Einladung an alle Frauen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

### kfd Bettingen St. Stephan

Die Frauengemeinschaft der Kfd Schmelz Bettingen lädt alle Frauen zu unserem **Wortgottesdienst** im Monat Oktober, am **Donnerstag, den 26.10. um 9 Uhr** in der Pfarrkirche St. Stephan ein. Wir wollen für unsere Verstorbenen beten.

### Bunter Abend der Kfd Schmelz Bettingen :

## Ihr neues Bad: komplett aus einer Hand

- Barrierefrei vom GGT-Fachbetrieb
- Planung und Ausführung aller Gewerke:  
Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-,  
Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung

... aus Liebe  
zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

**Bunter Abend**

**kfd**

der  
**St. Stephan Schmelz**

Unser diesjähriger Bunter Abend findet am Sonntag, den 12. November um 17 Uhr ausnahmsweise im Pfarrsaal in Außen statt, da das Kulturhaus leider bis auf weiteres für Veranstaltungen gesperrt ist. Wir hoffen trotzdem auf zahlreiche Besucher!!!

## Saarwaldverein Schmelz



www.saarwaldverein-schmelz.de

### Sonntagswanderung am 22.10.2023 „Über den Michelbacher Rundweg“

Zu unserer Sonntagswanderung „Über den Michelbacher Rundweg“ treffen wir uns auf dem Rathausplatz um 10:00 Uhr. Die Strecke beträgt etwa 10 km. Rucksackverpflegung wird empfohlen. Schlussrast im Gasthaus Heinz („Gräpelchen“).

Nähere Infos bei Wanderführer Alfons Hermann (06887-1470)

### Fahrräder für Flüchtlinge Schmelz gesucht!

Immer noch gibt es unsere **Fahrradwerkstatt für Flüchtlinge**, wo wir bisher vielen syrischen, afrikanischen und ukrainischen Flüchtlingen Fahrräder zukommen lassen konnten und auch sonst geholfen haben, wo es möglich war.

Da wir zur Zeit wieder einmal alle vorhandenen Räder schon an ukrainische Familien weiter gegeben haben, bitten wir um **Spenden von gebrauchten Fahrrädern**. Sollten sie defekt sein, ist das kein Problem, wir werden sie reparieren.

Es hilft uns sehr, wenn die Räder zur Werkstatt gebracht werden: Schulhof der Grundschule Schmelz. Dazu können Termine abgesprochen werden. Bei Bedarf können wir die Räder auch abholen. Bitte wenden Sie sich an Norbert und Elisabeth Martini, Tel. 06874 / 6531 oder per Email an info@nmbiking.de.

Zur Zeit ist unsere Werkstatt einmal im Monat für Publikum offen, meist am ersten Samstag eines Monats. In besonderen Fällen machen wir auch individuelle Termine.

Norbert und Elisabeth Martini

## Kneipp-Verein Schmelz e.V.

[www.kneippverein-schmelz.de](http://www.kneippverein-schmelz.de) „aktiv und gesund“

### Ankündigungen zum Vormerken:

Die diesjährige Weihnachtsfeier findet am **Sonntag, den 03.12.2023** im Gasthaus Groß statt. Wie immer haben wir ein besinnlich, lustiges Potpuri für unsere Mitglieder vorbereitet.

Ins neue Jahr 2024 starten wir sportlich mit der zweiten Auflage unserer Zumbaparty. Wir bringen Euch am 07. Januar ab 11 Uhr in der Talbachhalle Limbach ins Schwitzen.



Foto: Silke Kläser

Den aktuellen Kursplan könnt ihr auf unserer Homepage einsehen und in den Sozialen Medien verfolgen.

<https://kneippverein-schmelz.de/kursuebersicht/>

## 30.SCHMELZER KUNST- und HOBBY AUSSTELLUNG

Die 30.SCHMELZER KUNST- und HOBBY AUSSTELLUNG findet am 11. und 12. November in der Primshalle Schmelz statt!

Die Kunst- und Hobbyfreunde Schmelz freuen sich mit der Gemeinde und dem Bürgermeister sehr auf die große Jubiläumsveranstaltung in der Primshalle...

Mehr als 70 Ausstellerinnen und Aussteller zeigen ihre Kunstwerke und führen teilweise ihr künstlerisches Schaffen auch vor!

Die Freunde vom DRK- Ortsverein Hüttersdorf kümmern sich in bewährter Manier um Speisen und Getränke. Sonntags wird ein warmes Mittagessen und selbst gebackene Kuchenspezialitäten angeboten.

Die Eröffnungsfeier wird am Samstag um 14.00 umrahmt von Klängen des Jagdhornbläser-Corps Mittleres Primstal unter Leitung von Ronald Herrmann.

Die Riesentombola wartet mit 3000 Gewinnen auf zahlreiche Loskäufer bei einem unveränderten Lospreis von 50 Cent pro Los.

Die Schmelzer Kunst- und Hobbyfreunde freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher und hoffen erneut eine hohe Spendensumme erwirtschaften zu können.

Bisher wurden in 29 Jahren SCHMELZER KUNST- und HOBBY AUSSTELLUNG bereits mehr als 142.000€ an Bedürftige in Schmelz, im Saarland, in Deutschland und der gesamten Welt verteilt.

Dabei wurde stets darauf geachtet, dass die Gelder auch unmittelbar bei den Bedürftigen ankamen und nicht bei irgendwelchen Organisationen versickert sind!

Petra Leidinger-Thiery

## 1. Schmelzer Flohmarkt

### Es ist soweit.

Wir veranstalten den 1. Schmelzer Flohmarkt!

Wann? Am Samstag, den 28. Oktober 2023 von 8-16 Uhr

Wo? Auf dem Rathausplatz in Schmelz

Standpreise auf Anfrage!

Wer Interesse hat meldet sich bitte per Mail: [flohmarkt@zum-icke.de](mailto:flohmarkt@zum-icke.de)

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme!

ZUM „ICKE“

## Handballclub 77 Schmelz

[www.hc-schmelz.de](http://www.hc-schmelz.de)



### Spielergebnisse und -ankündigungen

Unsere Zuschauer konnten am vergangenen Wochenende spannende Spiele verfolgen, die mit folgenden Ergebnissen beendet wurden:

HF Köllertal gegen **Herren 1** 20 : 32

**mE-Jugend** gegen SG JSG HF/RW S 14 : 15

**Herren 2** gegen TuS Brotdorf 23 : 20

HSG Frau-Überh gegen **mC-Jugend** 17 : 26

Außerdem konnte sich unsere **wD-Jugend** für die nächste Pokalrunde qualifizieren.

Am nächsten Wochenende finden keine Spiele statt.

Schon gewusst? Alle Spiele und Ergebnisse findet ihr auch in unserer **Vereinsapp „HC 77 Schmelz“**.

## 1. FC Schmelz 1920/22 e.V.

### Auswärtspleiten

Mit zwei deutigen Niederlagen im Gepäck kamen unsere beiden Aktiven Mannschaften von ihren Auswärtsspielen zurück.

Die Erste verlor mit 2:6 in Düren-Bedersdorf. Die Tore zur Ergebniskosmetik erzielten Maik Wegmann und Timo Staroscik.

Die stark ersatzgeschwächte Zweite Mannschaft musste in Brotdorf gar eine 0:9-Abfuhr hinnehmen. Unter der Woche musste die Erste Mannschaft leider im Saarlandpokal die Segel streichen. Nach ansprechender Leistung verlor man gegen den Ligakonkurrenten VfB Tünsdorf mit 2:3. Hier gilt es nun wieder anzuknüpfen, wenn man am kommenden Wochenende die Chance auf Wiedergutmachung hat. Gegner am Sonntag sind die Mannschaften der SG Wadrill-Sitzerath. Anstoß in Schmelz auf dem Rasenplatz ist wie gewohnt um 13.15 Uhr für das Spiel der Zweiten Mannschaft und um 15 Uhr für das Spiel der Ersten Mannschaft.

## Gemeindebezirk Hüttersdorf



Ortsvorsteher Bernd Valentin

Heldstraße 48, 66839 Schmelz,

Tel. 0173 9688419 o. 06887 88419

## Martinsfeier mit Umzug in Hüttersdorf

Die diesjährige Hüttersdorfer Martinsfeier findet am **Freitag, dem 3. November 2023** statt. Beginn ist um **17.30 Uhr** mit einem Wortgottesdienst in der Pfarrkirche.

Unter der Mitwirkung der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Hüttersdorf, dem DRK-Ortsverein Hüttersdorf, sowie dem heiligen Sankt Martin startet im Anschluss gegen **18 Uhr** der traditionelle Martinsumzug in der Düppenweilerstraße vor der Hüttersdorfer Pfarrkirche. Von dort geht der Umzug durch die Düppenweilerstraße und biegt dann in die Sturnstraße ab. Weiter geht es durch die Krämerstraße, wo dann die Abzweigung durch die Bengelwiese genommen wird. Durch das Teilstück Düppenweilerstraße biegt der Umzug dann in die Berliner Straße links ab. Der Martinsumzug endet wie gewohnt auf dem Marktplatz neben der Kirche. Die Streckenänderung erfolgt aus organisatorischen Gründen.

Vor dem Feuerwehrgerätehaus werden dann auch die Martinsbrezeln zunächst an die anwesenden Kinder ausgegeben. Danach werden die übrigen Martinsbrezeln solange der Vorrat reicht, verschenkt. Für das weitere Wohl in gemütlicher Atmosphäre ist mit dem Verkauf von Rostwurst und Getränken bestens gesorgt.

Zu dieser Veranstaltung sind alle Hüttersdorfer sowie natürlich Gäste aus der Umgebung eingeladen.

Bernd Valentin, Ortsvorsteher

## Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf

[www.tl-h.de](http://www.tl-h.de)



### Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf

#### Abt. Leichtathletik – Ergebnisse

Bei einem Sportfest am 14.10. in Aschaffenburg beschloss **Günter Gross** seine diesjährige Wettkampfserei. Dabei entwickelte sich der Diskuswettbewerb der Klasse M70 für ihn zu einem Zielwerfen auf

die 30 m-Marke, die er in seinen vier gültigen Versuchen jeweils nur knapp verfehlte und auch mit seinen letztlich zwei ungültigen Versuchen, bei denen er alles riskierte, nicht knacken konnte. Am Ende standen 29,84 m und der Sieg in seiner Altersklasse zu Buche – ein gelungener Saisonabschluss. Die Läuferzene hat noch weiterhin Saison, so zum Beispiel am 14.10. in Illingen-Hirzweiler mit einem Benefizlauf über 10 km zugunsten eines Entwicklungsprojekts in Benin. Hier platzierten sich **Marc Wallrich** auf dem 3. Platz in M30 und dem 8. Platz in der Gesamtwertung sowie **Werner Zipfler** auf Rang 5 in M60 und Rang 51 in der Gesamtwertung. Glückwunsch zu diesen Leistungen!

#### Abt. Volleyball - Ergebnisse vom Wochenende

Ein vollgepacktes Volleyball-Wochenende liegt hinter uns.

Am Samstag, 14.10.23, lud unsere Damen 1 zu ihrem ersten Heimspiel der Saison ein. Vor vollbesetzten Reihen konnte sie ihr erstes Spiel gegen die Damen des TV Lockweiler 3:1 (25:23, 22:25, 25:21, 25:17) gewinnen. Im zweiten Spiel gegen die Damen des TV Holz 2 musste sie sich leider 0:3 (22:25, 18:25, 14:25) geschlagen geben.

Die Damen 2 musste sich bei ihrem Auswärtsspiel beim TV Klarenthal 0:3 (12:25, 16:25, 16:25) geschlagen geben.

Ebenso unsere Damen 3 bei ihrem Spiel gegen den TV Limbach (16:25, 13:25, 15:25).

Am Sonntag, 15.10.2023, ging es dann mit den Spielen der Jugend weiter.

Unsere U18 weiblich BZK 1 lud zum Heimspiel nach Hüttersdorf ein. Dort musste sie sich leider gegen ihre Gegnerinnen des TV Kirkel sowie des SSC Freisen 0:2 geschlagen geben.

Die U18 weiblich BZK 2 war bei ihren Spielen in Losheim den gegnerischen Mannschaften des TV Losheim sowie der DJK Saarbrücken-Rastpfehl 1:2 unterlegen.

Auch die Jungs und Mädels der U15 offen luden am Sonntag zum Heimspiel ein und konnten dabei zwei Siege erzielen: VC Warndt 0:2, TV Wiesbach 2:1, TV Rohrbach 2:1.

#### Abt. Fitness & Gesundheit

**Aktiv & Gesund:** Da am Dienstag, 24. Oktober, unsere Übungsstunden ausfallen, werden wir zu einem Ausflug ins Wildfreigehege Rappweiler starten. Wir wandern dort über den „Wildkatzenpfad“ (4,7 km). Abfahrt um 15.00 Uhr am Parkplatz in Hüttersdorf. Im Anschluss Einkehr in einer Pizzeria.

## KSC Hüttersdorf



Markus Groß und seine Frau (Kanalreinigung Markus) präsentieren die neuen Trikots des KSC Hüttersdorf

#### **KSC 1 – SK Münstermaifeld 1 5238:5056 45:33 2:1**

Im schlechtesten Heimspiel seit vielen Jahren konnte man froh sein, von den Gästen nicht noch mehr bestraft worden zu sein. So musste man, zwar unnötig, aber „nur“ den Verlust des Zusatzpunktes hinnehmen.

#### Die Einzelergebnisse:

**Robin Schrecklinger 926/12 – Marius Weber 894/11 – Daniel Schulz 881/9 – Sascha Leissmann 866/8 – Holger Hamm 841/3 – Timo Metzger 830/2**

#### **KSC 2 – ESV Saarbrücken 5215:5053 47:31 2:1**

Trotz drei starken Ergebnissen fehlte letztendlich die Mannschaftliche Geschlossenheit, um alle Siegpunkte im Katzloch behalten zu können und man überließ den Gästen unnötig den Zusatzpunkt.

#### Die Einzelergebnisse:

**Bernd Haffner 904/12 – Wolfgang Ulrich 904/11 – Rudolf Schrecklinger 891/10 – Christophe John 861/7 – Dominik Pilger 836/4 – Alexander Tobae 819/3**

#### **KSC 3 – KF Schaffhausen 1 4974:4731 44:34 2:1**

Auch die Dritte überließ den Gästen genauso unnötig den Zusatzpunkt. Veronika Schulz stach mit der Tagesbestleistung heraus.

#### Die Einzelergebnisse:

**Veronika Schulz 905/12 – Tobias Leissmann 858/11 – Martin Thewes 830/9 – Hans-Jürgen Steffen 807/5 – Björn Jenal 804/4 – Andreas Müller 770/3**

#### **KSC 4 – KF Oberthal 3 3974:3952 29:26 2:1**

Einen unerwarteten Überraschungssieg konnte die Vierte gegen den Meisterschaftsfavoriten landen. Mit starken Ergebnissen überließ man den Gästen lediglich den Zusatzpunkt und konnte zwei wichtige Punkte im Kampf um den Klassenerhalt einstreichen.

#### Die Einzelergebnisse:

**Björn Jenal 861/10 – Patrick Meier 813/7 – Joachim Leissmann 791/6 – Georg Lauer 785/5 – Ralf Kipping 724/1**

#### **SK Wustweiler 2 – KSC 5 2713:2430 26:10 3:0**

Nichts zu holen gab es für die Fünfte auf den nicht einfachen Holzbahnen gegen gut aufgelegte Gastgeber.

#### Die Einzelergebnisse:

**Peter Renkes 644/4 – Karl-Heinz Grosse 644/3 – Tanja John 643/3 – Jannik Bauer 499/1**

#### Die nächsten Spiele:

**Samstag, 04.11.2023**

CfK GW 65 Rösrath 1 – KSC 1 13:00 Uhr

KSC Landsweiler 1 – KSC 2 16:30 Uhr

KSC Beckingen 1 – KSC 3 17:00 Uhr

KF Schaumberg 1 – KSC 4 10:00 Uhr

KSC 5 – KSC Losheim-Britten 2 15:00 Uhr

## SF Hüttersdorf

**Aktive:** Im Heimspiel gegen die SG Scheiden/Mitlosheim siegte unsere 1. Mannschaft deutlich mit 7:3. Das Spiel der 2. Mannschaft wurde kurzfristig seitens der SG abgesagt. Während die 1. Mannschaft am Sonntag, 22.10.2023 spielfrei ist, muss die 2. Mannschaft beim 1. FC Reimsbach 3 antreten. Anstoß in Reimsbach ist um 13:15 Uhr.

**Vorschau:** Das nächste Heimspiel bestreitet unsere 1. Mannschaft am 29.10.2023 gegen die SG Obermosel. Die 2. Mannschaft ist spielfrei.

**Jugend:** Die D-Jugend Mannschaften 1 und 2 der SG Gemeinde Schmelz haben in der Qualifikation und der Pflichtfreundschaftsrunde eine beeindruckende Leistung gezeigt. Beide Teams überzeugten auf ganzer Linie und konnten sich den ersten Platz in ihren Gruppen sichern, indem sie ungeschlagen blieben. Ein bemerkenswertes Kunststück, das die Teamarbeit und das Engagement jedes einzelnen Spielers unterstreicht. Beide Teams demonstrierten ein hohes Maß an Teamgeist, Entschlossenheit und technischem Können, was zu ihren verdienten Erfolgen führte. Der enge Zusammenhalt innerhalb der Mannschaften spiegelte sich in jedem Spiel wider und trug maßgeblich zu den großartigen Ergebnissen bei. In der kommenden Herbstpause werden die Mannschaften weiter hart arbeiten und sich auf die Bekanntgabe der neuen Gruppen vorbereiten. Mit dieser beeindruckenden Leistung im Rücken können wir gespannt auf die kommende Phase der Meisterschaft blicken und sind zuversichtlich, dass die D-Jugend der SG Gemeinde Schmelz auch in Zukunft Großartiges leisten wird. Ein herzlicher Dank geht an alle Spieler, Trainer, Betreuer, Eltern und Fans für ihre Unterstützung und ihren Einsatz während dieser erfolgreichen Saison. Gemeinsam sind wir stark, und gemeinsam werden wir noch viele Siege feiern!

## Gemeindebezirk Limbach

**Ortsvorsteher Bernhard Zimmer**

Schleitstraße 12, 66839 Schmelz, Tel. 06887 1519



## Bürgersprechstunde im Gemeinschaftshaus Alte Schule Limbach.

**Mittwoch, den 25. Oktober, 15:30 bis 16:30 Uhr**

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Limbach und Auschet.

Am Mittwoch, den 25. Oktober, führe ich im Gemeinschaftshaus Alte Schule

zwischen 15:30 und 16:30 Uhr eine Bürgersprechstunde durch, zu der ich

hiermit herzlich einlade.

Wir treffen uns im **Gemeinschaftsraum**, der barrierefrei erreichbar ist,

um über Ihr Anliegen persönlich zu sprechen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr/euer Ortsvorsteher  
Bernhard Zimmer

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Limbach

www.feuerwehr-limbach.org  
www.jugendfeuerwehr-limbach.de

### Termine Aktive:

Do., 26.10.2023	18:30 Uhr Übung Ausleuchten einer Einsatzstelle
So., 29.10.2023	10:00 Uhr Vorstandssitzung
Do., 02.11.2023	18:30 Uhr Übung Türöffnung
Di., 07.11.2023	18:00 Uhr Martinsumzug
Do., 09.11.2023	18:30 Uhr Übung Weiterbildung Führungskräfte (auch Mannschaft willkommen)
Do., 16.11.2023	18:30 Uhr Übung Erste Hilfe

### Termine Jugendwehr:

Mi., 01.11.23	17:30 Uhr Übung
Mi., 15.11.23	17:30 Uhr Übung

Schriftführer Johannes Weber

## Musikverein „Instrumental“ Limbach e.V.

www.mvil.de

### Nächste Probe

Freitag 20.10.2023, 19 Uhr

Am 06.11.2023 findet der diesjährige Kirmesfrühschoppen in der Talbachhalle statt. Der MV wird die Bevölkerung von 10.30 Uhr bis 12.30 Uhr musikalisch erfreuen. Für Speis und Trank ist natürlich bestens gesorgt. Kommt vorbei und verlebt ein paar schöne Stunden unter Freunden.

### Martinsumzug Dienstag, 07.11.2023

Treffen um 17.30 Uhr vor der Kirche

Freitag, 10.11.2023 Probe 19 Uhr

Freitag, 17.11.2023 Probe 19 Uhr

### Sonntag, 19.11.2023 Volkstrauertag;

wir spielen um 10.30 Uhr am Kriegerdenkmal

Für musikbegeisterte Kinder findet jeden Mittwoch in unserem Proberaum um 16.30 Uhr unser Kurs „Musik für Kids“ im Kindergartenalter statt. Direkt im Anschluss daran, um 17.30 Uhr kommen dann die Blockflöten des 1. und 2. Schuljahres auf ihre Kosten. Zu beiden Terminen sind alle, die Lust und Laune haben, herzlich eingeladen. Also, kommt vorbei...

## Pro Romania e.V. Verein für Solidarität und Völkerverständigung



### Dorfer Weihnachtsbasar 2023

Wie bereits angekündigt, werden wir nach jahrelanger Abstinenz unseren Dorfer Weihnachtsbasar in aus früheren Jahren gewohnter Manier veranstalten. Nähere Informationen folgen in Bälde.  
Der Vorstand

## Alte Kirche Limbach - 300 Jahr Feier Kirchenschiff

Die Festwoche zur 300 Jahr Feier des Kirchenschiffs nähert sich ihrem Höhepunkt: am **Samstag, 21.10.23** findet nach der WortGottes-Feier, 17.30 Uhr in der Neuen Kirche, den der Kirchenchor mitgestalten wird, ein fröhlicher **Dämmerschoppen** in der Alten Kirche statt. Die Jungs von LBK werden sicherlich erneut für tanzfreudige Stimmung sorgen, die Weinbar wird geöffnet sein und Würstchen vom Grill sowie herbstliche Kürbissuppe werden den Gästen angeboten. Am **Sonntag, 22.10.23** findet um 13.00 Uhr eine ca. 1,1/2 stündige **Wanderung** statt: Ziel und Ende: Alte Kirche.

Der **Festakt**, deren Schirmherrin unsere Ministerpräsidentin Frau Anke Rehlinger sein wird, beginnt am **Sonntag, 22.10.23** um **15.00 Uhr**. Von Seiten des Bistums wird Herr Weihbischof Franz-Josef Gebert und vom Leitungsteam des Pastoralen Raums Lebach Herr Stefan Backes sowie unser Bürgermeister Herr Wolfram Lang unser Fest beehren. Die Archäologin Frau Dr. Edith Glansdorp wird einen Vortrag zur Bedeutung der Alten Kirche insbesondere im Jahr 1723 halten. Selbstverständlich feiern wir unseren Festakt auch mit Kaffee und Kuchen.

Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen, unser Denkmal mitzufeiern.

## Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach/Dorf e.V.

### Kirmesmontag 06. November 2023

Der diesjährige Frühschoppen wird vom Berg-u. Hüttenarbeiterverein des Musikvereins und neu hinzugekommen der Tanz- und Fitnessgruppe (TuF) veranstaltet.

Wir beginnen mit einer Hl. Messe für die Lebenden und Verstorbenen des Berg- und Hüttenarbeiterverein in der hiesigen Pfarrkirche. Gegen 10.00 Uhr beginnt dann der Frühschoppen in der Talbachhalle.

Zum Beginn bietet die TuF Kaffee und Kuchen an. Getränke aller Art werden vom Berg- u. Hüttenarbeiterverein angeboten. Ab 10:30 Uhr bis in den Nachmittag spielt der Musikverein zur Unterhaltung und Tanz auf. Während des ganzen Tages werden Spiele und Wettbewerbe angeboten, zB: Sacklochwerfen, Nagelklopfen, Schätzfragen und mehr.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mit freundlichem

Glückauf

Der Vorstand

**Dämmerschoppen**  
anlässlich der  
300 Jahr-Feier  
des Kirchenschiffs  
der Alten Kirche in Limbach

**Samstag,  
21.10.2023,  
in und um die  
Alte Kirche**

**17.30 Uhr  
Wort-Gottes-  
Feier  
mit dem  
Kirchenchor**

**anschließend Feiern  
bei Live-Musik**

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

**Herzliche Einladung!**

## Motorradfreunde Haseogge e.V.

### Jahreshauptversammlung

Liebe Mitglieder,

am Sonntag, den 29. Oktober 2023, lädt der Vorstand der Mf Haseogge e.V., um 19:00 Uhr, zur Jahreshauptversammlung, mit Neuwahlen, ins Hasenhaus Limbach, Horststraße 15 ein.

Folgende **Tagesordnungspunkte** sind vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Vorstandsvorsitzenden
2. Bestellung des Versammlungsleiters
3. Verlesen der Tagesordnungspunkte und den Ergänzungen zur Tagesordnung
4. Bericht des Vorstands, Rückblick auf die letzten 12 Monate
5. Bericht der Kassierer
6. Bericht der Kassenprüfung und Entlastung der Kassierer
7. Entlastung des Vorstands
8. Neuwahl des Vorstands
9. Verschiedenes

Ergänzungen zur Tagesordnung sind dem Vorstand bis zum 22.10.2023 in schriftlicher Form einzureichen.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme

Es grüßt euch

euer Vorstand der MF Haseogge e.V.

## City-Mungo's,, Rad und Wanderverein Limbach e.V.

Der nächste Wandertag ist am 28. Oktober 2023.

Gewandert wird im Lückner zur Odilienkapelle.

Treffpunkt ist um 9:30 Uhr auf dem Marktplatz in Limbach.

## Katholische Frauengemeinschaft Limbach/Dorf/ Gresaubach

Auch in diesem Jahr findet wieder eine Elisabethenfeier statt, und zwar am Donnerstag, dem 23.11.2023. Wir beginnen um 15.00 Uhr mit einer Andacht zur hl. Elisabeth.

Danach ist ein gemütlicher Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und Schnittchen sowie einem kleinen Programm geplant. Um besser planen zu können, bitten wir um telefonische Anmeldung bei Agnes Lambert, Tel. 06887/6737 (bitte evtl. auf AB sprechen).

## SV „Blauweiss“ Limbach-Dorf e. V.

Aktuelle Infos: [www.sv-limbach.de](http://www.sv-limbach.de)

### Heimspiel SG Lockweiler-Krettnich-Morscholz-Steinberg.

Am Sonntag, den 22.10.2023 empfangen wir ab 15:00 Uhr die Mannschaft SG Lockweiler-Kr.-Mo.-St. die zurzeit Tabellenplatz 11 belegt.

### Rückblick zum Spiel SV Britten-Hausbach-SV Limbach-Dorf - Ergebnis: 3:0

Gegen den Tabellenzweiten SV Britten-Hausbach zeigte unsere Mannschaft erneut eine gute Einstellung mit Moral und Kampfeswillen. In der ersten Halbzeit waren wir nahezu ebenbürtig und ließen nichts zu. In der 2. Halbzeit zeigte sich SV Britten-Hausbach effektiver und traf zwischen Minute 51 und 88 dreimal und ging als verdienter Sieger vom Platz. Auch wir hatten wieder unsere Chancen, aber nicht genug Durchschlagskraft. Die nächste Gelegenheit es besser zu machen haben wir am Sonntag gegen Lockweiler-Krettnich-Morscholz-Steinberg. Auf geht's Jungs!

### Vorschau:

So. 29.10.2023 16:00 Uhr, SF Bachem-Rimlingen – SV Limbach-Dorf Kirmes beim SVL

Sonntag 05.11.2023 14:30 Uhr Kirmesspiel gegen den FC Beckingen  
Danach buntes Kirmestreiben im Clubheim mit Musik von DJ Tom.  
Montag, 06.11.2023 ab 10 Uhr Kirmesfrühstück im Clubheim  
Kostenbeitrag 18€. Anmeldung im Clubheim, bei den Vorstandsmitgliedern, sowie unter <https://sv-limbach.de/kirmes/#Anmeldung>

## Tischtennisclub Limbach e. V.

[www.ttc-limbach.net](http://www.ttc-limbach.net)

**Spielbetrieb:** Ein Überraschungs-Sieg gelang unseren Senioren 2 die stark ersatzgeschwächt gegen den TTV Niederlinxweiler 3 antreten mussten. Trotzdem konnten sie am Ende einen 9:5 Sieg verbuchen. Eine gute Leistung der ganzen Mannschaft. Unsere Jugend-U19 unterlag im Lokalderby gegen den TTC Lindscheid mit 3:7, Simon Vogel konnte hier zwei Einzel gewinnen.

Die Herren 1 hatten den TT Schaumberg Theley 2 zu Gast und unterlagen mit 3:9. Die Herren 3 machten es in Merzig beim TTF Merzig 4 besser. Sie siegten mit 6:4. Tolle Leistung von Felix Zeiner, der zwei Einzel gewinnen konnte und auch von Ronald „Ronald“ Müller der seiner makellosen Bilanz drei weitere Einzelsiege hinzufügen konnte.

Die Damen hatten die TTG Bliesransbach/Post Saarbrücken zu Gast und trennten sich am Ende mit 7:7 Unentschieden. Birgit Zimmer war mit drei Einzelsiegen beste Spielerin des Abends.

### Vorschau:

**Samstag, den 21.10.23 – 14.30 Uhr**

Jugend U15 – TTV Hasborn 1

Jugend U19 – TTV Niederlinxweiler 1

Der Vorstand

## TFC Limbach e.V.

Am vergangenen Freitag waren wir beim RC Berschweiler zu Gast. Auch hier war der Gegner nicht in der Lage unsere Siegesserie zu brechen und musste sich mit einem 2-22 für unseren TFC geschlagen geben.

Am heutigen Freitag spielen wir das letzte Mal in dieser Saison zu Hause gegen den Tabellenzweiten den TFC Blau Rot Ens Dorf. Als Abschluss wird es noch einen Snack und natürlich reichlich Getränke geben. Treffpunkt 20 Uhr

Die Fahrt zum Oktoberfest rückt immer näher. Wir bitten alle die sich angemeldet und bis jetzt noch nicht bezahlt haben, den Beitrag von 40,-€ bzw. für Nichtmitglieder 50,-€ auf unser Vereinkonto bei der Vereinigte Volksbank, DE81 5909 2000 5420 8600 07 einzuzahlen. Natürlich kann es auch in bar gezahlt werden. Dieser Betrag kann bei Klass Mirko oder Matzak Timo entrichtet werden.

Der Vorstand

## OGV Michelbach

### Jahreshauptversammlung

Der OGV Michelbach lädt seine Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Diese findet am **Sonntag, den 05. November um 17.00 Uhr in der Alten Schule statt.**

**Tagesordnung:** (1) Eröffnung und Begrüßung, (2) Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit, (3) Anträge zur Tagesordnung und Genehmigung, (4) Tätigkeitsbericht, (5) Bericht Kassenwart und der Kassenprüfer, (5) Aussprache zu den Berichten, (6) Wahl Versammlungsleiter, (7) Entlastung des Vorstandes, (8) Rückblick Jahresprogramm (9) Sonstiges, (10) Schlusswort.

**Anträge**, über die die Mitgliederversammlung entscheiden soll, sind dem Vorstand schriftlich bis zum Beginn der Mitgliederversammlung einzureichen. Im Anschluss der Versammlung wird ein kleiner Imbiss gereicht.

### Kürbis schnitzen

Wann: **28. Oktober, 15.00 Uhr Alte Schule**

Bitte Schnitzwerkzeug selber mitbringen, Kürbisse werden gestellt. Anmeldungen bitte bis 25.10.2023 bei Barbara (WhatsApp 0163 33 46 648.)

Der Vorstand

## TuS Michelbach

Niederlage gegen den Tabellenführer

Gegen einen starke Gegner von der SG Obermoseln musste man sich am Ende mit 1:6 geschlagen geben. Torschütze. Romain Heinen.

--Der Vorstand--

## Gemeindebezirk Primswweiler



**Ortsvorsteherin Stephanie Sauer**

Mühlenstraße 33, 66839 Schmelz, Tel. 0178 5375753

## Jagdgenossenschaft Primswweiler

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am Donnerstag, den 23.11. um 19.00 Uhr in Frischbiere's Hotel statt. Folgende Tagesordnung ist geplant:

- Top 1: Begrüßung
- Top 2: Jahresrechnung 2023
- Top 3: Aussprache zu Top 2
- Top 4: Wahl des Versammlungsleiters
- Top 5: Entlastung des Vorstands
- Top 6: Änderungen im Jagdpachtvertrag
- Top 7: Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung können beim Jagdvorsteher eingereicht werden.

Thomas Scherer, Jagdvorsteher

## SC Primswweiler

Letzte Woche hatte unsere zweite Mannschaft 2 Spiele.

Am Donnerstag spielten wir in Honzrath. Das Spiel endete 9:1.

Sonntags waren wir dann in Konfeld zu Gast. Das Spiel endete 8:1. Unsere erste Mannschaft spielte am Sonntag gegen die zweite Mannschaft des SV Losheim. Das Spiel endete 6:1.

Nächste Woche hat die zweite Mannschaft spielfrei. Die erste Mannschaft spielt im heimischen Kohwald gegen die zweite Mannschaft des SV Britten - Hausbach. Anstoß ist um 15 Uhr.

## Sportfischerverein Primswweiler e.V.

### Lachsforellenangeln

Am Samstag, den 04.11.23 wollen wir zum Abfischen dieser Saison ein Lachsforellenangeln für unsere Vereinsmitglieder durchführen.

Startplatzziehung ab 09:00 Uhr

Start: 10:00 Uhr

Ende: 14:00 Uhr

Kostenbeitrag für Erwachsene 25,00 Euro

Kostenbeitrag für Jugendliche 15,00 Euro

Fangsoll 5 Lachsforellen pro Angler.

Anmeldungen sind erbeten sonntags morgens ab 11:00 Uhr im Vereinshaus. Anmeldeschluss ist der 29.10.

Kostenbeitrag muss vorab entrichtet werden und wird nicht rückerstattet! Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne auch *telefonisch unter 06881-2133 zur Verfügung.*

Die Teilnehmerzahl ist auf 50 Angler begrenzt!

Es werden die ersten 3 Angler nach Gewicht prämiert.

### Weiher gesperrt!!!!

Der Weiher ist wegen Fischbesatz vom 21.10. – 04.11 gesperrt!

Der Weiher ist für die nicht Teilnehmer von 04.11- 11.11 gesperrt!

Petri Heil

Der Vorstand

## Gemeindebezirk Michelbach



**Ortsvorsteher Frank Edlinger**

Wahlener Str. 14, 66839 Schmelz,

Tel. 06874 2477001, Mobil 0176 22365735

## Vorbesprechung Weihnachtsmarkt

Am Freitag, den 27.10.2023, findet um 17:30 Uhr in der Alten Schule ein Treffen, zum diesjährigen Weihnachtsmarkt, am 16.12.2023, statt.

Hierzu sind alle interessierten Vereine, Gruppierungen und Einzelpersonen recht herzlich eingeladen.

Im Anschluss trifft sich noch der Beirat der Dorfgemeinschaft Michelbach e.V. zu einem Treffen der Vereine.

Ihr Ortsvorsteher Frank Edlinger



**Bestattungshaus Schmitt**  
 - seriös, zuverlässig, würdevoll -  
 Haben Sie eine traurige Pflicht zu erfüllen?  
 In diesen schweren Stunden genügt ein Anruf.

Ich bin Tag und Nacht zu erreichen unter:  
 06874/6477 od. 0171/2721112

**Wolfgang („Wolle“) Schmitt**  
 Willibrordstr. 1 · 66839 Schmelz-Limbach

**Helmut („Emmen“) Schmitt**  
 Tel.: 0170/2222817



*Nicht klagen, dass du gegangen.  
 Danken, dass du gewesen.*

In Liebe verabschieden wir uns von

**Agnes Bernarding**  
 geb. Becker  
 \* 27. 2. 1932 † 14. 10. 2023

In stiller Trauer:  
*Hans Werner und Ilona Bernarding  
 Franz und Josefa Junker geb. Bernarding  
 Peter und Martina Bernarding  
 Enkelkinder mit Familien  
 sowie alle Angehörigen*

Schmelz, Oberhambach und Gresaubach

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 26. Oktober 2023, um 14.30 Uhr in der Friedhofshalle in Schmelz-Bettingen statt; anschließend ist die Urnenbeisetzung.  
 Das Sterbeamt ist am Samstag, dem 11. November 2023, um 17.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Stephan in Schmelz-Bettingen.

Beerdigungsinstitut Krämer, Hüttersdorf

*Überall sind Spuren deines Lebens,  
 Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
 Sie werden uns immer an dich erinnern.*


In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Dieter Bleymehl**  
 \* 8. 5. 1943 † 15. 10. 2023

In stiller Trauer  
 Rita Bleymehl geb. Petry  
 Ralf mit Frida und Michel  
 Iris und Günther mit Nils  
 sowie alle Angehörigen

Hüttersdorf und Köln

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 28. Oktober 2023, um 10.30 Uhr in der Friedhofshalle in Hüttersdorf statt; anschließend ist die Urnenbeisetzung.



Beerdigungsinstitut Krämer, Hüttersdorf

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer  
 sind wir für Sie da.


Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben  
[anzeigen.wittich.de](https://anzeigen.wittich.de)  
 Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf



**DANKE**



Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben, uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und meinen lieben Mann, unseren lieben Papa und Sohn auf seinem letzten Weg begleitet haben. Unser besonderer Dank gilt dem Diakon Patrick Winter, dem Beerdigungsinstitut Hermann Weis und der Freiwilligen Feuerwehr, Löschbezirk Gresaubach.

Gresaubach und Schmelz, im Oktober 2023

*Die Zeit heilt nicht alle Wunden, sie lehrt uns nur,  
 mit dem Unbegreiflichen zu leben.  
 Dein Leben mussten wir loslassen,  
 aber in unseren Herzen halten wir dich für immer fest.*

**Stephan Irsch**  
 \* 27.03.1986 † 20.09.2023

Im Namen aller Angehörigen:  
 Anna Irsch mit Michel und Annie  
 Michael Irsch mit Renate





**Ortsvorsteher Manfred Buchheit**

Lindscheider Str. 7, 66839 Schmelz, Tel. 0171 7155459

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Dorf im Bohnental

Termine: Sa., 21.10.23: Übung; 15h Gerätehaus

## Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach/Dorf e.V.

### Kirmesmontag 06. November 2023

Der diesjährige Frühschoppen wird vom Berg- u. Hüttenarbeiterverein des Musikvereins und neu hinzugekommen der Tanz- und Fitnessgruppe (TuF) veranstaltet.

Wir beginnen mit einer Hl. Messe für die Lebenden und Verstorbenen des Berg- und Hüttenarbeiterverein in der hiesigen Pfarrkirche. Gegen 10.00 Uhr beginnt dann der Frühschoppen in der Talbachhalle.

Zum Beginn bietet die TuF Kaffee und Kuchen an. Getränke aller Art werden vom Berg- u. Hüttenarbeiterverein angeboten. Ab 10:30 Uhr bis in den Nachmittag spielt der Musikverein zur Unterhaltung und Tanz auf. Während des ganzen Tages werden Spiele und Wettbewerbe angeboten, zB: Sacklochwerfen, Nagelklopfen, Schätzfragen und mehr.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mit freundlichem

Glückauf

Der Vorstand

## Pro Romania e.V. Verein für Solidarität und Völkerverständigung



### Dorfer Weihnachtsbasar 2023

Wie bereits angekündigt, werden wir nach jahrelanger Abstinenz unseren Dorfer Weihnachtsbasar in aus früheren Jahren gewohnter Manier veranstalten. Nähere Informationen folgen in Bälde.  
Der Vorstand

## TTC Dorf e.V.

### Ergebnisse der vergangenen Woche

Weiter auf Erfolgsspur sind die Herren 1. Unsere Mannschaft musste bei der SG TT Hochwald 2 antreten. Wie schon oft in letzter Zeit gingen die 3 Eröffnungsdoppel an uns. Die 3 darauf folgenden Einzel konnte die SG TT Hochwald gewinnen. Die nächsten 3 Einzel konnte unser Team erkämpfen, Zwischenstand 6:3 für die Herren 1. Danach konnte der Gastgeber noch zweimal punkten, bevor mit 3 weiteren Einzelerfolgen der Endstand von 9:5 für unsere Mannschaft hergestellt war. Matchwinner des Abends waren Dirk Klein und Dietmar Veauthier für unser Team.

Weiterhin ohne Sieg sind unsere Herren 2. Im Heimspiel gegen den TTV Hasborn 3 reichte es nicht zum Sieg, obwohl es nur eine knappe 9:5 Niederlage gab. Unser Team konnte 2 Doppel und 3 Einzel gewinnen. Kopf hoch, beim nächsten Mal gibt es einen Sieg.

### Nächste Begegnungen

Samstag, 11.11., 18:30 Uhr, SG TT Hochwald 2 - Herren 2

Samstag, 18.11., 18:30 Uhr, Herren 1 - TTC Kastel

## Allgemeine Nachrichten



### Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023

#### Allerheiligen - KW 44

Redaktionsschluss: Montag, 30.10., 12.00 Uhr

Wir bitten Sie, Ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

## DLRG OG Gresaubach e.V.

<https://Gresaubach.DLRG.de>

### Trainingsinfo

Am **Samstag, den 21. Oktober 2023** findet das nächste Jugendtraining im Hallenbad Lebach statt.

Die Trainingszeiten und die Gruppeneinteilung sind wie folgt:

Gruppe 1 & 2 von 14:00 Uhr – 15:00 Uhr, Gruppe 3 von 15:00 Uhr – 16:00 Uhr.

## Bistro und Partyservice TEUFELSKÜCHE

Partner der Metzgerei Blug

Robert-Koch-Straße 39 · Schmelz

Telefon (0 68 87) 71 52

Inhaber: Christoph Kartes und Simone Schröder

**Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr**  
**Mit unserem Partyservice sind wir von Dienstag bis Sonntag für Sie da!**

**Di**  
24. Okt.

**Rahm- oder Zigeunerschnitzel** mit Pommes und Salat

**12,90 €**

**Gefüllter Chicorée** in cremiger Weißweinsauce mit Petersilienkartoffeln **10,90 €**

**Mi**  
25. Okt.

**Rotbarsch** paniert mit Kräuter-Quark-Dip, Püree und Gemüse

**15,90 €**

**Stielkotelett** an Zwiebelsoße mit Bratkartoffeln und Salat

**12,90 €**

**Bunter Salatteller** mit Putenstreifen

**11,90 €**

**Do**  
26. Okt.

**Mexikanische Burritos** mit Sour-Cream-Dip, Reis und Salat

**11,90 €**

**Dibbelabbes** mit Apfelmus und Salat

**10,90 €**

**Fr**  
27. Okt.

**Mailänder Schnitzeltopf** mit Nudeln und Salat

**12,90 €**

**Backfisch** mit hausgemachter Remoulade, Reis und Gemüse

**11,90 €**



TÜV NORD SofortGutachten

**Verschenken Sie nach einem Unfall kein Geld.**

**Kfz-Gutachten unter Service-Tel.: 06887 300 650**

Ihre Gutachter vor Ort:

■ Andreas Schnur ■ Thomas Warken  
■ Ralf Liebau ■ Wolfgang Boßmann

Trierer Str. 53  
66839 Schmelz  
[www.sofort-gutachten.de](http://www.sofort-gutachten.de)



### Weitere Termine:

Sa./So., 28./29.10.2023: Wasserrettungsdienst Bostalsee

Mo., 06.11.2023: Gruppenstunde Wendalinushaus

## Schutz in dunkler Jahreszeit - Gewaltpräventionskurs für Mädchen und Frauen bei der FBS Saarlouis

Die Zeitemstellung steht bevor und die dunkle Jahreszeit beginnt. Wenn man da als Frau unterwegs ist, kann es schon mal zu unangenehmen Begegnungen kommen. Das frühzeitige Erkennen einer Gefahr und ein selbstsicheres Verhalten und Auftreten sind wichtige Faktoren, um Gewaltsituationen zu entschärfen oder idealerweise zu verhindern. Die Familienbildungsstätte Saarlouis bietet daher **für Mädchen und Frauen aller Altersstufen ab 13 Jahren** einen Gewaltpräventionskurs an. Man trifft sich samstags am **21. und 28. Oktober** von 9:00 bis 10:30 Uhr. Den Teilnehmerinnen werden die Zusammenhänge zwischen Körpersprache, Auftreten und deren Wirkung auf andere deutlich gemacht. Unter der Leitung von Selbstverteidigungslehrer Helmut Stieglbauer lernen die Teilnehmerinnen in Rollenspielen und Partnerübungen Verhaltensregeln und einfach anwendbare Techniken zum Selbstschutz. Von diesem zertifizierten Gewaltschutztrainer erfahren die Mädchen und Frauen auch, wie man potenzielle Gefahren erkennen kann. So können sie sich im Fall der Fälle effektiv schützen. Die Teilnahmegebühr für beide Termine beträgt 40 Euro und es wird empfohlen, sich bequeme Kleidung, Turnschuhe und ein Erfrischungsgetränk für zwischendurch mitzubringen.

**Anmeldung:** FBS Saarlouis, Tel. 06831-43637 oder online unter [www.fbs-saarlouis.de](http://www.fbs-saarlouis.de) unter Kursnummer 67107

## Woche der Stille im Saarland 2023

Die Woche der Stille im Saarland findet vom 05. bis 12. November 2023 statt.

In der Natur und in Räumen, bei Meditationen, Klängen, Tänzchen und Lesungen sind wir eingeladen, uns mit allen Sinnen auf die unterschiedlichen Facetten von Stille einzulassen.

Auch in Schmelz wird es Veranstaltungen geben.

Auf der Homepage [www.stille-im-saarland.de](http://www.stille-im-saarland.de) stehen unter der Rubrik „Veranstaltungen“ und dann „Landkreise“ die Angebote in der Umgebung.

Zeitgleich mit dem Saarland findet die Woche der Stille auch in Freiburg, Karlsruhe und Trier statt.

**SANCO** 

# GLASBRUCH

Bei Glasreparaturen jeder Art brauchen Sie ganz schnell den Fachmann. Schnellservice, Umverglasung, Notdienst.

**GLAS LEUCHTLE**

Feldstraße 32 • 66763 Dillingen  
Tel. (0 68 31) 9 78 90 • Fax (0 68 31) 7 19 40  
info@glas-leuchtle.de

 **HDI**

**Jetzt die KFZ-Versicherung wechseln - günstiger geht's kaum.**

Und auch unser Schadenservice ist rekordverdächtig – mit 95 % zufriedenen Kunden. Auf zu einem der günstigsten Anbieter mit Top-Performance und tiefergelegten Preisen!

HDI Generalvertretung **Stolz & Stolz OHG** Hauptstr. 55 | 66798 Wallerfangen  
Telefon 06831 986 33 90  
stolz@hdi.de | berater.hdi.de/stolz

**Bau-Service Knuth Rabes**  
Garten- und Landschaftsbau

Abrissarbeiten  
Erdarbeiten  
Mäharbeiten  
Kanalarbeiten



Verbundsteine  
Entsorgung  
Außenanlagen  
Trockenlegungen

Gartenpflege

**(0 68 87) 9 91 85**

**KARWAT** Injektionstechnik **Seit 1962** A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**Häusliche Krankenpflege Magdalena Penth**

qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
Primstraße 4, 66839 Schmelz, **Telefon (0 68 87) 3 04 92 05**  
**24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97**  
[www.pflegedienst-penth.de](http://www.pflegedienst-penth.de) - [pflegedienst.penth@t-online.de](mailto:pflegedienst.penth@t-online.de)



**JOBS** IN IHRER REGION  **jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**Fenster Rolläden Markisen** 

AM ERZWEG 20  
66839 SCHMELZ  
TEL. 0 68 87 / 9 12 990  
WWW.FRIEDRICH-FENSTER.DE

**Fenstermonteur (m/w/d) gesucht!**

 **Reinigungskräfte (m/w/d) nach Büschfeld, Lockweiler und Losheim gesucht.**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort zuverlässige und erfahrene Reinigungskräfte. Mo. - Fr. in Teilzeit oder Minijob.

Bewerbungen bitte an:  
**SIS Saar Gebäudeservice GmbH**  
Telefonisch unter 0152 57 15 69 88 oder per Mail an [t.fama@sissaar.de](mailto:t.fama@sissaar.de)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

**WOHNEN** IN IHRER REGION 

**Bauplatz**  
in Schmelz gesucht.  
**Tel. 01578 / 444 83 69**



# THE NEW 5



Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Freude am Fahren



## HERBSTFEST AM 21. OKTOBER. DER NEUE BMW i5 UND DIE NEUE BMW 5er LIMOUSINE.

Feiern Sie mit uns die Premiere des neuen BMW i5 und der neuen BMW 5er Limousine auf dem **Müller-Dynamic-Herbstfest am 21. Oktober von 10 - 17 Uhr an allen Standorten**. Bayerische Brez'n, zünftige Weißwurst, lecker Weißbier und attraktive Angebote. Freuen Sie sich auf einen wunderschönen Tag in uriger Atmosphäre und lassen Sie sich von unseren Dienst- und Jahreswagen begeistern.



**MÜLLER-DYNAMIC** GmbH  
Ein Unternehmen der Müller Gruppe

54294 Trier • Niederkircher Straße 4 • Tel. 0651 84088-0  
55469 Simmern • Rudolf-Diesel-Straße 1 • Tel. 06761 9596-0  
66606 St. Wendel • Werschweilerstr. 52-54 • Tel. 06851 9312-0  
66679 Losheim am See • Wolfsborn 63-65 • Tel. 06872 92264-0  
66822 Lebach (Firmensitz) • In Bommersfeld 2 • Tel. 06881 9202-0

[www.mueller-bmw.com](http://www.mueller-bmw.com)  
kontakt@mueller-bmw.com

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



www.koch-schmelz.de  
06887 - 90300

Die Inspiration für Ihr Bad



FLIESENLEGER  
MEISTERFACHBETRIEB



VERKAUF & AUSSTELLUNG  
06887 - 304559



Schmelz → 06887-71 71

Lebach → 06881-30 30

Krankenfahrten aller Art  
Flughafentransfer || Schulfahrten

www.taxi-schmelz.de || info@taxi-schmelz.de  
Inh. Christian Köster e. K. || Trierer Str. 69 || 66839 Schmelz



BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de

+++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++



Tel. 06887 - 4339

Liebe Freunde,

mit dem Ende der Sommerzeit  
endet auch die Eiscafezeit.

**Am 29.10. beenden wir die Eissaison 2023.**

Wir freuen uns auf das nächste Jahr,  
denn dann sind wir wieder für Euch da.

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Freunden  
für eure Treue auch in diesem Jahr.

Bleibt gesund bis nächstes Jahr.

*Grazie Arrivederci*

**Familie Russo & Team**

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



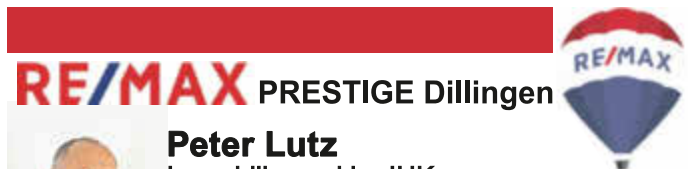
**Garten- & Landschaftsbau**

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach

Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Zaun- und Mauerbau
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung



**Peter Lutz**  
Immobilienmakler IHK

Ich biete Ihnen eine kostenlose  
Marktwertermittlung Ihrer Immobilie.

Es lohnt sich also, wenn wir uns kennenlernen!

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | 66763 Dillingen  
Tel.: 0162/ 69 63 573 | peter.lutz@remax.de

**SCHMELZER LICHTSPIELE**

MAXI 430HR  
MINI

Telefon 0 68 87 - 41 89

Unser Programm  
von Do., 19.10.  
bis Mi., 25.10.23

www.schmelzer-lichtspiele.de

**TROLLS - GEMEINSAM STARK (3D)**  
(ab 6 J.)  
FR bis SO und DI,  
MI 15:00 und  
17:30 Uhr

**DAS FLIEGENDE KLASSENZIMMER**  
(ab 0 J.)  
FR bis SO und DI, MI  
17:45 Uhr

**PAW PATROL: DER MIGHTY KINOFILM**  
(ab 0 J.)  
FR bis SO und DI, MI  
15:15 Uhr

**THE CREATOR**  
(ab 12 J.)  
DO bis SO und MI 20:00 Uhr

**WOCHENENDREBELLEN**  
(ab 6 J.)  
DO bis SO und MI 20:15 Uhr

**BARRIEREFREI INS KINO: AB SOFORT STEHT IHNEN UNSER HUBLIFT ZUR VERFÜGUNG.**

Kartenvorverkauf und Reservierung unter [www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de) oder Tel. 06887-4189